

EL SALVADOR

señal de libertad

Pág. 4

FIESTA DE DISFRACES

Reagan celebra la ejecución de la farsa electoral y chantagea sutilmente al Congreso para tener las manos libres en Centroamérica. Sin embargo los actores, víctimas de su propia capacidad dramática tendrán pronto un abrupto despertar al desvanecerse sus triunfos con las contradicciones internas y sobre todo del avance del FMLN.



No. 34, ABRIL-MAYO 1984.

PORTADA

La foto de la portada y las que aparecen de la página 8 a la 11, fueron tomadas durante la marcha con la que los obreros salvadoreños festejaron en las calles de San Salvador este primero de mayo.

Pág. 8

ROMPIENDO EL HIELO

La gran potencialidad del movimiento obrero hace que

éste aproveche cualquier espacio que se abre por el avance del FMLN para salir a las calles nuevamente e impulsar la reactivación de las masas. Hablan los protagonistas sobre las condiciones en que se realiza este proceso.



EDITORIAL

MEMORIA VIVA	3
FIESTA DE DISFRACES	4
El movimiento obrero:	
ROMPIENDO EL HIELO	8
Rubén Zamora:	
LA UNICA POLITICA REVOLUCIONARIA	
ES LA REALISTA	12
EL CANJE DEL CORONEL CASTILLO	20
SE PUEDE PROHIBIR EL AGUA PERO	
NO LA SED: EDUARDO GALEANO	22
Reportaje sobre guerra y periodismo	
EL ASESINO Y EL OPORTUNISTA	25
NUEVOS MIEMBROS EN DIRECCION DEL PRS-ERP	29
EDICIONES SISTEMA RADIO VENCEREMOS	30
DOS TERCIOS DE PRESIDENTE	31

Publicación Internacional de RADIO VENCEREMOS, Voz Oficial del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional -FMLN-. Editada por el Comando Internacional de Información de la Revolución Salvadoreña -COMIN-, parte del SISTEMA RADIO VENCEREMOS -SRV- de El Salvador, Centroamérica. Escríbanos al Apartado Postal 7-907, México, D.F.

Para suscribirse a "Señal de Libertad" y pedir otras publicaciones del Sistema Radio Venceremos, dirigirse a:

- Para Europa, edición en Español y edición en Alemán:

Kinderhilfe Lateinamerika,
Teutoburger STR. 38
D 5000 KÖLN 1
Bundesrepublik.
Deutschland.
Cheques: Kinderhilfe Lateinamerika.

- Para Estados Unidos y Canadá, edición en Español y edición en Inglés:

El Salvador Information Center,
P.O. Box 28892
Oakland,
California 94604, USA
Cheques: El Salvador Information Center.

- Para Centroamérica:

COMIN,
A.P. 2363, Telcor Los Escombros,
Managua, Nicaragua.
Cheques: Lilian Díaz Valde.

- Para México y resto del mundo:

SRV,
A.P. 7-907,
México 7, D.F.
Cheques: Esteban Ramírez.

MEMORIA VIVA

Volvió a la Casa Presidencial Napoleón Duarte. Resucitó del basurero de la historia donde hace dos años lo botaron desdeñosamente los dueños del poder en El Salvador, a quienes él, en su afán de misionero anticomunista con cierta mezcla de oportunismo, había considerado sus aliados. Como su resurrección fue obra de los norteamericanos, su suerte de gobernador por gracia de Washington ya estaba decidida.

La obra fue inteligente -en el sentido literal de labor de inteligencia-. Tenía que serlo para cumplir las necesidades. Si el imperialismo necesita un hombre fuerte, la CIA pone en escena un golpe de estado a la chilena. Si necesita de una matanza a la oposición, la CIA suelta a los D'auhuissón o Ríos Montt. Pero si los D'auhuissón y Monterrosa ya están haciendo su trabajo y si las funciones de un Pinochet ya las ejerce el embajador de Estados Unidos y lo único que falta es darle la fachada a todo esto y a la intervención militar, entonces, se pone en escena un proceso electoral, aunque sea en medio de la guerra y aunque nadie quiera o respete al candidato. Es cuestión del poder de persuasión y control sobre los militares y oligarcas. Es cuestión de capacidad dramática, sobre todo, en lo que se refiere a los otros candidatos, quienes, para convencer al público, tienen que creer en su candidatura.

Han hecho un buen trabajo. Son especialistas los yanquis. Lograron impresionar no solamente al Congreso y gran parte de la prensa estadounidense, sino hasta a los mismos actores. Y, justamente ahí, se encuentra la debilidad del proyecto levantado con sutileza y fuerza durante dos años: Duarte ya se cree presidente de verdad; D'auhuissón ya está cobrando la cuota de poder prometida; Chachi Guerrero ya se cree democráticamente lavado de su siniestro pasado y, los señores oficiales "Made in USA", como Domingo Monterrosa, de hecho se creen una nueva generación de oficiales: señores de la guerra, caudillos mucho más efectivos que los oficiales considerados de opereta, como García y Vides Casanova.

Pero la verdadera e insalvable debilidad se encuentra en un hecho revelado en las elecciones: el pueblo tiene memoria y guarda en ella las experiencias de generaciones que sufrieron y lucharon; guardan también las heridas que aún palpan por los engaños que siempre precedieron a las matanzas. El pueblo tiene memoria y ya no se deja engañar.

Duarte pudo ser festejado en Washington como "honesto", "sincero" y "entregado a la causa de la democracia" y cobrar de una vez \$ 62 millones de dólares, pagaderos en

bombas y armamentos. Sí, fue fácil, porque los gobernantes y ricos, si es que tienen memoria, es memoria de teorías, estrategias o incluso cuentas bancarias. La memoria del pueblo sin embargo, es vivida, memoria histórica...

¿Cómo van a olvidar los campesinos, los obreros, los estudiantes salvadoreños, que Duarte siempre los llamó a luchar por sus reformas y cuando se lanzaron, los enfrentamientos con el poder tuvieron que asumírselos solos? ¿Cómo van a olvidar que mientras luchaban, Duarte estaba ya en el exilio o haciendo alianzas con el poder?

El pueblo no olvida lo que tuvo que aprender a costa de sangre. El pueblo aprendió no solamente que hay que luchar, sino cuándo hay que hacerlo abiertamente y cuándo hay que soportar pacientemente y luchar en forma clandestina.

Así, el engaño puesto en escena por los yanquis se convierte en autoengaño: si en el programa CONARA se trata de recibir leche y escuchar pacientemente los discursos ridículos de los militares sobre bienestar y progreso, los campesinos de San Vicente o Usulután no discuten ni rechazan nada. Pero quien se engaña y basa en este hecho su análisis o su plan político militar, con toda seguridad sufre las derrotas de las cuales los generales García y Vides Casanova pueden dar cuenta. Quién deduce de las recientes elecciones que el 40 o/o que votó expresó su adhesión a los partidos en contienda, tendrá pronto un despertar abrupto.

El pueblo tiene memoria: cuatro años de un sistemático descabezar -en el sentido más literal de la palabra- al movimiento obrero, no han logrado evitar que en el mismo instante en que se abre un mínimo espacio para las luchas reivindicativas, toda la experiencia sindical y combativa de las masas se refleja en huelgas que son solo la expresión abierta en un proceso más profundo de reorganización de las masas urbanas.

La memoria del pueblo es una memoria que abarca desde mucho antes de la aparición de figuras como Duarte y Monterrosa, quienes se aprestan a asumir sus papeles de gobernadores por gracia de Washington; es memoria de las rebeliones indígenas, de la insurrección del 32, de todas las derrotas y victorias; memoria de las sublevaciones y represiones, de elecciones y golpes de estado; memoria que se sintetiza y proyecta con expresiones orgánicas: el FMLN como unidad de los revolucionarios; la alianza entre el FMLN y el FDR, como unidad de las fuerzas motrices del cambio; y la unidad del pueblo en torno del poder alcanzado y el proyecto político planteado por el FMLN-FDR. ★

FIESTA DE DISFRACES

EN los últimos cuatro años, el imperialismo ha venido variando sus planes hacia El Salvador, reacomodandolos al desarrollo de la guerra pero sin modificar la esencia de su proyecto estratégico. La guerra impone condiciones concretas y es de acuerdo a ellas que los estratagemas del Pentágono modifican sus planteamientos.

Estas condiciones son el crecimiento del FMLN, la profundización de sus acciones militares y la claridad con que se proyecta y concretiza su propuesta de solución política, y que han exigido a Reagan niveles de intervención cada vez mayores. Exigido, porque la meta esencial de Reagan no es alcanzar niveles superiores de intervención y, menos aún, recurrir a la invasión con tropas propias.

Su meta, su proyecto, es destruir al movimiento revolucionario, aplastar al FMLN y probar así que puede contener

o incluso hacer retroceder los avances de los pueblos hacia su autodeterminación. Para lograrlo, el imperialismo empleará todos los recursos a su alcance, guardando siempre la carta de la invasión para jugarla en la última mano.

Mientras, Reagan promueve una serie de acciones que no siempre reflejan su propósito fundamental. Más aún, ha sido el disfraz, el ocultamiento de una intención tras una acción, lo que ha predominado. Este es, precisamente, el caso del proyecto electoral.

Las elecciones salvadoreñas, impuestas por la administración Reagan, son, en apariencia, un proyecto político. Sin embargo, a escasas semanas de haberse realizado esta farsa, ha quedado comprobado que no fueron más que parte de un plan estratégico más amplio, para preparar las condiciones políticas para impulsar los planes militares. Es decir, mediante el empleo de los tra-

dicionales métodos propagandísticos, se presentó a Duarte como el hombre moderado que el país necesita para acabar con las extremas.

De este modo, el Congreso estadounidense, que en los meses anteriores había obstaculizado los planes belicistas de Reagan, se vería obligado a aceptar a Duarte y aprobar la ayuda militar. Así se convirtió el pro-

yecto electoral en la cobertura del plan de intervención, que hay que dosificar, mientras no haya necesidad de otra cosa.

CIFRAS POCO ALENTADORAS

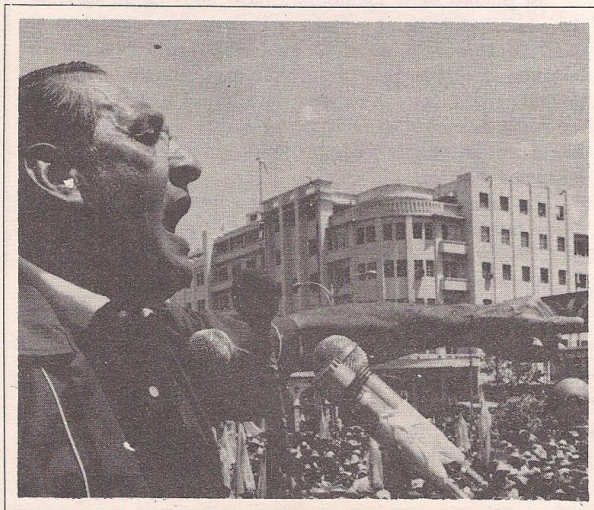
Según las últimas encuestas realizadas por agencias estadounidenses, el 60 o/o de la población norteamericana se muestra en contra de la política exterior de su gobierno; el 10 o/o la aprueba y el 30 o/o no sabe nada al respecto. Para un presidente que piensa reelegirse, estas cifras no son precisamente alentadoras.

Por otro lado, los congresistas tampoco han mostrado su adhesión al proyecto intervencionista; por el contrario, en los primeros meses de este año, una ola de escándalo se levantó en el Capitolio, culminando con un voto de condena, por primera vez bipartidista, a las acciones de Reagan en Centro América.

La construcción de bases norteamericanas

"Si el gobierno y el imperialismo decidieron hacer elecciones en medio de la guerra, es problema de ellos; y si esta guerra entorpece y molesta las elecciones, nosotros no vamos a pararla para favorecer un proyecto imperialista que es la cobertura de un plan de intervención"

Cte. Joaquín Villalobos.



"Nuestra guerra no termina el día de las elecciones, para nosotros, ese es un día más en la guerra. El que quiera analizar las elecciones en nuestro proceso, que saque sus conclusiones dentro de unos meses, y no el 25 de marzo en la noche"

Cte. Joaquín Villalobos

ricanas en Honduras, el financiamiento de organizaciones estadounidenses a los escuadrones de la muerte, los desastrosos informes económicos en El Salvador y las acciones encubiertas contra los revolucionarios nicaragüenses, fueron los principales temas debatidos en Washington.

Cabe recordar que, cuando la Comisión Kissinger propuso en su informe 500 millones de dólares para Centro América, la reacción de los legisladores no fue tan positiva como se esperaba. A pesar de que la creación de dicha Comisión era, en sí, un logro de la política de Reagan, pues consiguió formar una instancia bipartidista, la Comisión atrajo la oposición de los legisladores, sobre todo en el punto del plan económico. Analistas y

expertos en la materia argumentaron, basándose en los informes económicos de Centroamérica, la imposibilidad de obtener beneficios de esa inversión. Así la Comisión, en auge meses atrás, muy pronto se vio desacreditada.

A finales de Abril, Reagan, en previsión de una mayor oposición, introduce a través del senador Robert Kasten -Presidente del Comité de Asignaciones del Senado- un pedido de 93 millones de dólares como "ayuda de emergencia". Un mes después, el Senado aprobó 62 millones de esa solicitud para El Salvador y asignó 21 millones a los contras de Nicaragua. Tocaba entonces el turno a la Casa de Representantes.

Al tiempo en que los legisladores debatían este asunto, se comprobó la participación de la CIA en el minado de los puertos nicaragüenses. Aunque es difícil pensar que para alguien este hecho pudiera ser una sorpresa, pues es mundialmente conocido el papel de la CIA contra los movimientos de liberación en el orbe, los legisladores se mostraron notablemente molestos, aunque su indignación se debía, más que a la reprobación del minado, al hecho de no haber sido informados previamente.

UN DURO GOLPE

De esta forma, se inició lo que en su momento constituyó el más duro golpe a la política exterior de Reagan. El Senado aprobó una resolución condenan-

do el minado con una votación de 84 votos a favor y 12 en contra. Además de la significación de este voto, claramente bipartidista contra el presidente, el golpe adquirió mayor contundencia, pues dos de los senadores que aprobaron la condena son personajes conocidos por su apoyo incondicional a Reagan, uno de ellos, líder republicano en el Senado.

Por varios días continuaron las denuncias y críticas. La Casa de Representantes aprobó, por su parte, otra resolución de condena. Las reacciones surgían una tras otra. El propio Presidente del Comité de Inteligencia del Senado, Barry Goldwater, acusó públicamente al director de la CIA de contribuir a situar a Estados Unidos en un contexto de guerra.

"El gobierno norteamericano deberá entenderse con ladrones, asesinos, politiquero de baja calaña, que se despedazan a gritos porque les permitan participar y gozar del poder

Com. Gral. de la BRAZ

Las cédulas: ¿Qué pasó?

Marzo 23. Dentro de dos días se celebrarán las elecciones. Varios combatientes de la BRAZ recorren las calles de la población de San Jorge, en las faldas del Volcán San Miguel. Una guerrillera responde a las preguntas de un grupo de pobladores que la rodea. Otros comparten con algunos jóvenes una sandía.

En el centro del pueblo, tres combatientes recogen las cédulas a una pareja, al tiempo que charlan con varios periodistas que llegaron ese día a San Jorge. Sobre las elecciones giran las interrogantes de la prensa. Los guerrilleros explican su postura:

"Para nosotros, las elecciones son una clara maniobra, una maniobra que pretende justificar la intervención de la misma manera que hace dos años justificaron y legalizaron a los escuadrones de la muerte".

¿Qué harán ustedes el día de las elecciones?, pregunta un reportero.

"Las elecciones son un día más en la guerra. Tal vez se hayan programado acciones en el calendario de actividades de ese día, tal vez no..."

"Si el enemigo quiere entrar a nuestras zonas de control -agrega otro combatiente- lo vamos a combatir siempre. Si quiere entrar a nuestras zonas para realizar votaciones, no porque ande cargando urnas y papeletas lo vamos a dejar pasar. Lo combatiremos de igual forma que si viene a repartir alimentos o a realizar el concurso Miss El Salvador y, en estos casos, a quien combatimos es al ejército y no a la comida o a los concursos".

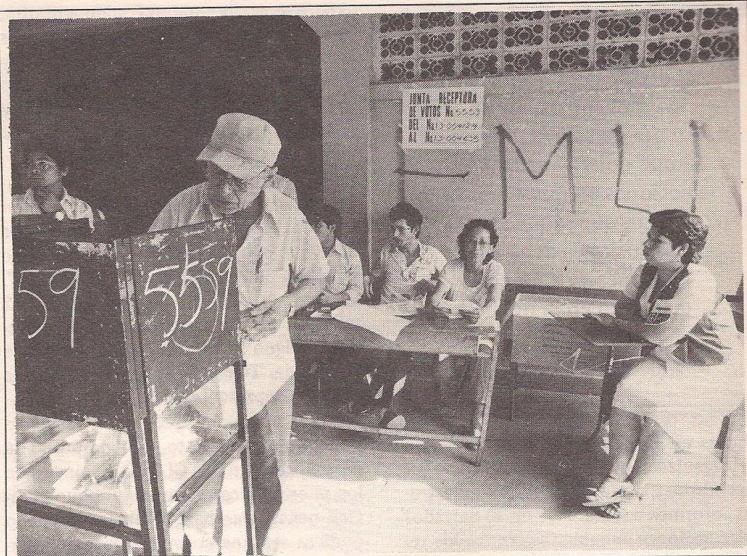
Una joven fotografía las mochilas de los guerrilleros, que contienen cédulas de identidad recogidas a la pobla-

Mientras este asunto ocupaba las primeras planas de los diarios, en El Salvador, Duarte continuaba su campaña electoral, asesorado siempre por funcionarios de la embajada norteamericana. Los hechos demostraron que es imposible plantear unas elecciones coherentes en medio de una guerra que se está perdiendo. Los desastrosos resultados de la primera ronda, la falta de capacidad organizativa, las denuncias de los partidos sobre métodos fraudulentos, el alto ausentismo del pueblo en las urnas a pesar de la represión, además del fracaso de los operativos militares que, supuestamente, garantizarían el desarrollo normal de los comicios en todo el país, pusieron en claro que el régimen es incapaz de ofrecer al pueblo una alternativa viable y, mucho menos, una alternativa democrática.

EL CHANTAJE AL CONGRESO

Sin embargo, a pesar de que Roberto D'Aubuisson parecía reacto a toda negociación y dispuesto a obtener, a cualquier costo, la presidencia, la embajada estadounidense pudo calmar los ímpetus del mayor retirado y vino la negociación por la cuota del poder. De esta manera, al término de la segunda vuelta electoral, ARENA aceptaba públicamente su derrota y se proclamaba la "única, auténtica y legal oposición".

Fue entonces que Reagan se presentó ante la televisión estadounidense y,

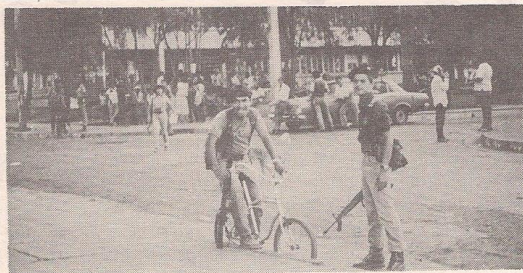


en actitud amenazante, instó al Congreso a aprobar la multiplicación de la ayuda militar a El Salvador. El chantaje estaba orquestado: después de armar una campaña en la que los mismos congresistas y la prensa se encargaron de pintar a D'Aubuisson como la amenaza que más urgía derrotar, Reagan ofreció al Congreso algo que no podía rechazar: un presidente moderado. Un conocido asesino había sido derrotado gracias a la Administración y ahora tocaba al Congreso hacer su parte: dejar las manos li-

bres a la Casa Blanca para ejecutar sus planes.

De esta forma, se pasó por alto la incapacidad de Napoleón Duarte y su complicidad en las masacres cometidas años atrás, cuando era jefe del gobierno salvadoreño.

La ingenuidad de los congresistas no tuvo límites. Muy pronto se olvidaron de las flagrantes violaciones que Reagan había cometido y que, pocos meses atrás, alzando sus voces en las dos Cámaras, ellos mismos habían denunciado.



ción. Incrédula, pregunta:

"Pero, entonces, ¿por qué le quitan su cédula a la población?"

"Lo que sucede -explican- es que la gente necesita un argumento para comprobar que por culpa nuestra no votó, para así no tener problemas. Ya lo hemos comprobado: En un poblado recogemos 30 cédulas solamente y 300 personas

dan aviso a las autoridades locales de que la guerrilla les requisó sus cédulas. Nos echan la culpa y, de esta forma, los ayudamos, les damos el argumento que les permite liberarse de esa obligación..."

Pero hay, sin embargo, algunas personas que se han llegado a molestar por ello. ¿Qué dicen de esto?

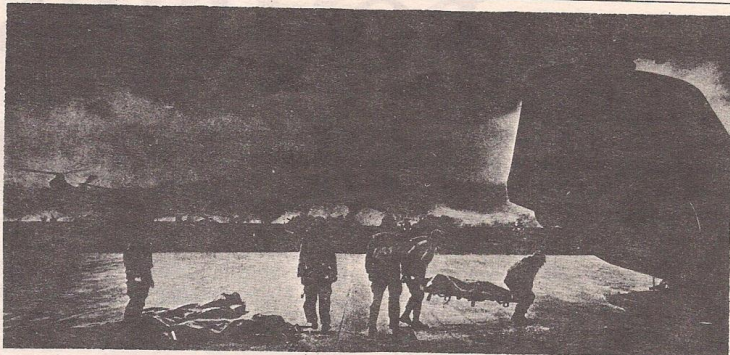
"Nosotros estamos claros -responde en tono serio otro de los revolucionarios presentes-. Sabemos que en cada población nos encontramos con gente de todo tipo. Hay algunos que traen la cédula en la bolsa de la camisa, bien visible, y al no más vernos, nos la entregan. También hay otros a quienes no les gusta darla, depende del nivel de comprensión que cada uno tenga. Tal vez algunos se molestan porque necesitaban ir a la capital o a otro lugar para hacer algún trámite y, como en este país nadie se puede mover sin cédula, se quedan sin hacerlo. Pero entonces nosotros les manifestamos que, por más importante que sea lo que iban a hacer, es aún más importante la tarea que nosotros andamos haciendo. Unos lo entienden hoy; los demás ya lo van a

Demasiado pronto aceptaron el chantaje y temieron a la acusación, puesto que, de hecho, en su discurso Reagan sentó las bases para después culpar al Congreso del desastre de tener que ir a la guerra o entregar Centroamérica a los soviéticos. Los congresistas estadounidenses cayeron en la trampa: aplaudieron a Duarte en su viaje a Washington y, a sólo dos días de su partida, aprobaron la ayuda de emergencia.

Aprovechando ese paso en falso del Congreso, Reagan cierra con broche de oro su maniobra, al plantear que de nada sirve haber aprobado la ayuda a El Salvador si Nicaragua se mantiene como factor desestabilizador y que, por lo tanto, también la ayuda a los contras debe ser entregada. De esta forma, Reagan ha hecho entrar al Congreso en la dinámica que necesita: ceder un punto significa, necesariamente, ceder en los demás hasta llegar, en caso necesario, al envío de tropas, de cualquier manera.

Reagan y Duarte celebran el que consideran su mayor triunfo en los cuatro años de guerra. El mandatario estadounidense ha logrado legalizar su proyecto militar y ocultarlo tras una fachada política, arrastrando, de paso, al Congreso.

La fiesta, sin embargo, durará bastante poco. Nuevamente habrán de imponerse las condiciones concretas: el desarrollo de la guerra en la que todo el pueblo, integrado al FMLN, jamás ha detenido su avance. ★



La guerra no es un juego

“¿Es línea del FMLN seguir matando norteamericanos?”, preguntó un periodista estadounidense a la Comisión Político-Diplomática del FMLN en una conferencia de prensa.

“Sería bueno que Estados Unidos tome en cuenta que lo de El Salvador es una guerra y no unas maniobras -respondió el FMLN-. Nosotros no andamos cazando norteamericanos ni a nadie; estamos en guerra. Guerra significa que uno puede morir en ella cuando participe. Pregunten, entonces, a su gobierno si piensa seguir o no participando e interviniendo en la guerra salvadoreña”.

“La guerra no se va a detener sólo porque a Estados Unidos se le ocurrió realizar unas elecciones en medio de ella. Eso lo tuvo que aprender el embajador Thomas Pickering, quien arriesgó su vida por no querer comprender que en El Salvador hay una guerra que están perdiendo” -dijo, pocos meses después, Radio Venceremos-. La emisora insurgente se refirió a la idea que tuvo Pickering de llevar a dos senadores y varios periodistas estadounidenses en su helicóptero para presenciar los combates en la ciudad de San Miguel, incursionada por la Brigada Rafael Arce Zablah, BRAZ, el 6 de mayo, día de la segunda ronda electoral.

Ese fue el segundo incidente en que Estados Unidos expuso a miembros de su Congreso al fuego guerrillero, tomando como un juego lo que es una guerra.

La primera vez, el 18 de abril, dos helicópteros de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, provenientes de Tegucigalpa, sobrevolaron territorio controlado por el FMLN en Morazán. En ellos viajaban la esposa de Dimitri Negroponte, embajador-gobernador y jefe de la CIA en Honduras, y dos congresistas que querían visitar los refugios de Colomoncagua. Al sobrevolar territorio salvadoreño, fueron alcanzados por el fuego antiaéreo de las unidades guerrilleras que en esa zona protegen la soberanía nacional.

Las baterías antiaéreas de la BRAZ fueron certeras, aunque no hubo víctimas. Sin embargo, esto fue casual, pues los aparatos fueron alcanzados con balas y tuvieron que realizar aterrizaje forzoso. Ya en tierra, los viajeros confirmaron en el fuselaje lo cercano que estuvieron de la muerte. ¿Cuál es el objetivo buscado con ese tipo de provocaciones y por qué son tan pronto olvidadas?

Podría tratarse de ingenuidad de los norteamericanos, que no entienden que se encuentran al borde de una guerra regional en la que estarán directamente involucrados.

O, ¿Será que piensan que esto es sólo una querrela entre tribus indígenas, que se convertirá en guerra sólo cuando ellos, los “señores de la paz y la guerra”, decidan intervenir con sus tropas?

O, ¿Son provocaciones cínicas de las que no se dan cuenta por ingenuidad, puestas en escena por la Administración para que el Congreso deje de discutir si Estados Unidos debe o no intervenir en El Salvador y acepte, de una vez, que el hecho está consumado?

En la guerra de Vietnam, de los 60,000 soldados norteamericanos que cayeron, ya habían muerto miles antes de que el presidente de Estados Unidos confesara al Congreso que la guerra se había iniciado y que no había retroceso, a menos de poner en tela de juicio el poder estadounidense.

¿Cuántas vidas fueron sacrificadas?, ¿Cuánto se tardaron los norteamericanos en entender que el mayor daño a su país era esa guerra y la única salida era la retirada de su ejército vencido?

CUANDO LA HISTORIA NO SE CONOCE O SE OLVIDA, SE REPITE IRREMEDIABLEMENTE. ★

entender otro día...”

Queriendo completar la respuesta, una guerrillera añade:

“También les quitamos la cédula a muchos enemigos y ellos no pueden estar contentos. Si se la quitamos, por ejemplo, a un soldado que anda de civil o a un guardián de ARENA, ¿cómo van a estar contentos si a diario se enfrentan con nosotros y están del lado de la injusticia?”

Comienza a atardecer. Los periodistas guardan sus equipos. Se preparan para regresar a San Salvador. Una combatiente que permanece aún con los periodistas les explica:

“Hay otras personas que ya nos conocen, que confían en nosotros, que apoyan nuestra lucha. Ellos saben que, al pasar las votaciones, les vamos a regresar su cédula. Saben también que nuestro objetivo no es hacerles daño. Ustedes mismos fotografiaron las mochilas en donde guardamos las cédulas. ¿Ve?, no las rompemos ni quemamos como dicen. Aquí las tenemos bien guardaditas para regresarlas después, así como las hemos recogido...” ★

ROMPIENDO EL HIELO

El costo de la economía de guerra recae sobre los trabajadores: 35 o/o de desempleo, una inflación de 76.8 o/o, y la falta de una política gubernamental que resuelva la situación económica de las clases trabajadoras. Esto hace que el obrero salvadoreño busque las formas de luchar para solventar la situación. Sin embargo, en los últimos años, esa actitud de la clase obrera se redujo a potencial, pues a cualquier intento de organización o reivindicación sindical el régimen respondió con la cárcel, la desaparición o el asesinato.

A principios de 1984 el avance militar del FMLN lleva al régimen a un grado de crisis tal que se abre un espacio para el movimiento sindical, pues el gobierno no podía seguir reprimiendo abiertamente la lucha sin arriesgar la ayuda militar de Estados Unidos, indispensable para su sostenimiento.

Llenando inmediatamente cualquier espacio que se abriera, los núcleos sindicales, reestructurados bajo la represión, comenzaron, en enero del 84, a desarrollar diversas actividades reivindicativas.

“Lo objetivo, al analizar el fondo de lo que es la coyuntura electoral, es que más de 50,000 trabajadores se fueron a la huelga en días antes de las elecciones y repudiaron a los partidos políticos porque ninguno representaba sus aspiraciones ni sus intereses”

Cte. Joaquín Villalobos

En un principio puntuales y dispersos, ya en Marzo llegaron a poner en huelga a 50 000 trabajadores de empresas privadas e instituciones estatales.

Ahora, ¿dónde está ese gran movimiento de masas que en 1980 pudo sacar a las calles a más de 300 000 gentes en protesta?

¿Dónde está la combatividad que se expresó en las tomas de fábricas, ministerios, haciendas?

¿Qué perspectivas tiene el movimiento obrero después de años de guerra y cuál es su relación con ella?

¿Es posible una reactivación de la lucha obrera y podría ella influir en una solución a la guerra y la crisis?

Ya no es necesario especular o teorizar para encontrar respuestas a esos interrogantes; vuelven ya a hablar en voz alta los protagonistas.

Septiembre de 1983: En uno de los pocos locales sindicales que aún funcio-

nan en San Salvador, se celebra un congreso. La Federación Nacional de Sindicatos y Trabajadores de El Salvador (FENASTRAS) ha convocado a delegados de todo el país para analizar la situación del movimiento sindical salvadoreño y las posibilidades de desarrollar luchas reivindicativas.

En rótulos pegados en la pared se lee: FENASTRAS - “POR LA NEGOCIACION A LA PAZ” y “NO A LA INTERVENCION NORTEAMERICANA”. En el estrado, un megáfono hace las veces de amplificador. Aparte, nos habla Ernesto, dirigente sindical:

“Este es un congreso federal al que asisten delegados, pues no podíamos darnos el lujo de realizarlo en un teatro o auditorio y en forma masiva. Por la represión sólo es posible un congreso de este tipo, y no puede durar más de un día, pues uno, al salir de aquí, es perseguido y puede ser identificado por los



Escuadrones de la Muerte”.

El miedo no está presente en este local; los obreros delegados hablan abiertos, claros, no encubren sus propuestas y análisis. Pero la represión vivida está presente en la conciencia de los sindicalistas, como explica Ricardo, otro dirigente de FENASTRAS:

“El ambiente que se vive es de terror. Todos estos años hemos aprendido a convivir, a jugar con el miedo, a vivir y dormir a la par del miedo y, poco a poco, a irlo superando.

Este evento que desarrollamos demuestra que estamos en ese marco de acción, tratando de romper el hielo y salir, nuevamente, con la fuerza que sabemos que el movimiento obrero organizado tiene”.

AFINANDO LOS METODOS DE LUCHA

Al hablar de esto, uno no puede olvidar la fuerza que mostró este movimiento hace años, el caudal de masas que desbordaba las calles; pero tampoco puede uno olvidar los cientos de cadáveres mutilados que semanalmente aparecían botados en las calles de los barrios obreros. Comenta Ernesto:

“Lo que ha tenido que hacer la clase obrera es afinar sus métodos de lucha. Si antes hacíamos las huelgas en las ca-

lles, ahora las hacemos dentro de la fábrica; si, para manifestar nuestra posición política, hacíamos una manifestación o un mitin, ahora lo tenemos que hacer a través de hojas sueltas o de boca a boca con los compañeros”.

“El movimiento obrero, en lo que respecta a las ciudades -ahora habla Ricardo-, trabaja en la semiclandestinidad. La represión no nos permite manifestarnos como lo hacíamos antes. Ahora estamos trabajando para ganar nuevamente la presencia que durante años y años ha tenido la clase obrera en nuestro país y que, por los efectos del terror sistemático, había quedado en un reflujo, había hecho un repliegue, pero a la que jamás lograron aniquilar.

“Vemos la necesidad de reactivar este movimiento. Los obreros tienen que dar esta lucha nuevamente para impulsar las reivindicaciones que necesitamos en este momento. Ya lo va a ver la prensa en las calles. Aunque enfrentemos dificultades y seamos reprimidos, tenemos que hacerlo”.

Marzo de 1984: huelga de 10 000 trabajadores de las dependencias gubernamentales ANDA (abastecedora de agua), IRA (distribuidora de abastecimientos) e ISSS (Seguro Social con sus clínicas). Tras días de huelga, es desafiado públicamente el gobierno, al vencerse su ultimátum, que exigía el reini-

“El FMLN tiene ya asegurado el derecho de exigir poder político y militar en una negociación, con lo cual está derrotada la estrategia política yanqui de desarme y elecciones”

Comandancia General FMLN

ció de las labores y amenazaba con aplicar los decretos del estado de sitio reinantes hace cuatro años: militarización de las plantas, expulsión de los huelguistas, detención de los sindicalistas...

Presionan los militares sobre el gobierno, quieren evitar que se burle el estado de sitio. Presionan los norteamericanos sobre los militares y el gobierno, quieren evitar que se manche el proyecto electoral. Al fin, el día 8 de marzo, es intervenido el IRA, pero, de noche, cuando nadie está; y por el ejército, no por la Guardia Nacional o Policía de Hacienda, conocidas por su actitud represiva contra el movimiento obrero.

En la planta central del IRA, el gigantesco rótulo que ofrece un envase de “Leche IRA”, junto a un vaso, contrasta con la fuerte presencia de los soldados en el interior de las instalaciones, de los francotiradores sobre los tejados. ¿A quién protege la cerca que divide a los uniformados, dentro de la planta, de los obreros fuera, en la calle, asediando su centro de trabajo? La asamblea callejera decide: se mantiene el cese de labores.

Un vocero del sindicato del IRA afirma: “La militarización de la planta es altamente peligrosa. Hasta ahora, nuestro movimiento es estrictamente gremial, no político. Hemos sido amenazados por los Escuadrones de la Muerte, pero no importa. Si tener hambre es ser comunista, en El Salvador somos cinco millones de comunistas”.

Un anciano que trabaja en esa planta desde hace 20 años explica las causas del conflicto social:

“Vea usted, de la millonada de dólares que mandan los gringos no nos lle-



¿QUE HAY DETRAS DEL MOVIMIENTO?

Hay un argumento de moda entre los círculos gubernamentales, utilizado para justificar la represión al movimiento gremial: los movimientos surgidos este año -se dice- han sido promovidos subversivamente por cuadros clandestinos del FMLN.

Es importante analizar qué es realmente lo que hay detrás del movimiento gremial y cuál es su relación con el FMLN.

El FMLN está haciendo la guerra, ésta es hoy su tarea histórica: hacer la guerra y hacerla bien, ganarla. La guerra, como es revolucionaria, surge de las mismas necesidades populares que la huelga obrera y la lucha política de masas. La cuestión de cuántos cuadros clandestinos tiene el FMLN en las organizaciones gremiales y si éstas están o no dirigidas por el FMLN, es secundaria. No depende de eso ni su justeza, ni sus objetivos y -dada la gran experiencia organizativa y combativa de la clase obrera- tampoco sus éxitos.

Hubo huelgas en San Salvador antes de que existiera el FMLN e iniciara la guerra revolucionaria. Va a seguir habiendo huelgas y protestas mientras haya un régimen social opuesto a los intereses populares.

Si estallan o no huelgas, poco depende de la cantidad de miembros del FMLN metidos en los sindicatos. Sería absurdo pensar que depende de la vinculación orgánica entre las dirigencias sindicales y las jefaturas del FMLN en los frentes de guerra. De lo que depende es del espacio existente en el país para las luchas gremiales, y este espacio depende a su vez de la correlación de fuerzas establecida en el enfrentamiento de los revolucionarios con el régimen.

El FMLN está ganando la guerra, es su avance lo que está cambiando la correlación de fuerzas a favor del pueblo y lo que limita al régimen su espacio político y de represión.

En un país con un movimiento de masas de tal magnitud que se ha desbordado en una guerra revolucionaria generalizada, cualquier espacio que se conquista es de inmediato llenado por la acción popular, la reivindicación, la huelga, la manifestación de las masas...

Sin este espacio abierto por el FMLN, sería imposible la expresión abierta de las masas, por más trabajo clandestino que se pudiera realizar.

Actualmente hay coincidencia entre las necesidades de las masas y los propósitos revolucionarios. Es precisamente esto lo que nos da la base para hablar de una situación revolucionaria y la crisis irreversible del régimen salvadoreño.

ga nada a los trabajadores. ¿Cómo va a creer que un obrero gana 10 colones diarios mientras que un vicepresidente gana 3 000 mensuales? Con la ayuda militar pasa lo mismo: ahí anda el soldadito, muerto de hambre, mientras el oficial tiene bien sostenidos sus lujos. Claro que uno va a protestar. Y si se puede hacer huelga, pues ¡qué bien!, no hay de otra..."

La reacción a la militarización del IRA es inmediata: los trabajadores de ANDA y del ISSS, para evitar ser expulsados de sus centros de trabajo y para anticiparse a la ocupación militar, los ocupan ellos. Cuatro mil trabajadores del ISSS, incluyendo el personal médico, se reúnen en la Clínica Central y deciden no abandonarla mientras las autoridades no vuelvan a la negociación. Participan miles de hombres y mujeres, obreros, enfermeras y profesionales que nunca habían participado en luchas sindicales y huelgas. Participan sindicalistas, así como simpatizantes de los partidos gobernantes.

EL HIELO SE ROMPE

En la oficina central de ANDA, decenas de mantas penden de las ventanas. Una dice: "Estimado público: los empleados de ANDA estamos en huelga. Sin embargo, las suspensiones del servicio de agua potable no son nuestra responsabilidad, sino el intento de hacernos responsables de las maniobras patronales".

Reuniones permanentes en las plantas ocupadas por sus trabajadores; fuera, una agitación continua para explicar al público el desarrollo del conflicto.

El gobierno se ve obligado a negociar con los sindicatos. Es imposible desalojar a miles de trabajadores de sus centros de trabajo sin sacrificar el proyecto electoral. Hay más de mil periodistas en la capital, las brigadas del FMLN dominan las carreteras y poblaciones del Oriente y el Norte, y San Salvador tiene que servir de escaparate para vender la nueva imagen democrática.

Pocos días antes de las elecciones, el número de trabajadores en huelga ya supera los 50 000: el estado de sitio ya no vale, el hielo parece roto. Una nueva conciencia de sí mismo se expresa en el discurso, no solamente de los voceros sindicales, sino de todos los huelguistas:

"El FMLN apoya estas huelgas y reafirma su voluntad de continuar luchando por la conquista de las reivindicaciones inmediatas y estratégicas de los trabajadores. Si persistir en la defensa de los trabajadores significa que habremos de enfrentar las tropas de EE UU, estamos listos para comenzar la batalla y alcanzar la victoria.

Nuestras armas, garantía para la felicidad y el bienestar de los trabajadores, no serán depuestas jamás"

Comandancia General BRAZ

"Nos han puesto de ultimátum el 13 de Marzo para acabar la huelga. Han desalojado a 300 compañeros de la planta de ANDA en Coluchapa y tenemos presiones constantes. Pero esto que empezamos y que nos ha costado tanto, no será fácil de detener así no más", dice un empleado de ANDA.

Y, en la asamblea general del ISSS, un profesional habla a los empleados: "Sería injusto echarse para atrás ahora, cuando hay compañeros que hasta su vida han expuesto para emprender este camino de lucha."

El ataque constante al movimiento gremial se basa en la falsa acusación de que es promovido por el FMLN clandestinamente. Al respecto, comenta un obrero de ANDA:

"Siempre nos han querido vincular con el movimiento político y con las organizaciones armadas para podernos reprimir libremente. Es cierto que sectores de la población han visto como único camino la lucha armada, incluso muchos trabajadores y sindicalistas han tomado el fusil y andan por Morazán, Chalatenango, bueno, en fin, están en el FMLN.

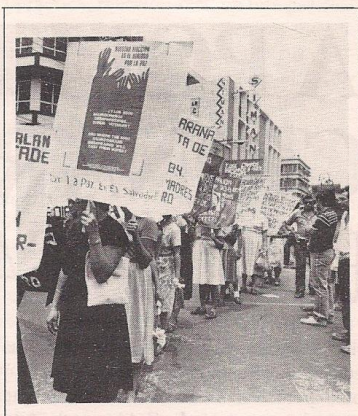
Sin embargo, nuestro movimiento es reivindicativo, no político. Si no fuera así y realmente tuviéramos vinculaciones directas con los guerrilleros, sencillamente no podríamos hacer huelgas.

Sin embargo, el movimiento sindical es reprimido, los locales han sido dinamitados y tenemos más de 400 sindicalistas presos, además de los compañeros asesinados, cuyo número es mucho más alto”.

APROVECHANDO LAS DEBILIDADES DEL REGIMEN

En la agitación de estos días de huelga, de repente se habla en voz alta, en la calle, en reuniones, de la guerra, de la guerrilla, temas hasta entonces solamente tocados con compañeros o amigos de confianza:

“La guerra la está ganando el FMLN. Eso no lo pueden esconder y hasta los mismos gringos lo dicen. Lo que pasa ahorita es que los gringos no pueden soportar que un país tan pequeñito como El Salvador esté cuestionando su poder



en el área. Por eso se han metido en esta guerra hasta el cuello. Ahora bien, como han gastado tantos millones y no quieren soltar para nadita a El Salvador, lo

más seguro es que, tarde o temprano, se vengan a meter con tropas. Y eso no le va a convenir a nadie, ni a ellos ni a nosotros. Por eso decimos que la única salida es la negociación”.

El gobierno tiene que ceder ante un movimiento que tan inteligentemente aprovecha sus debilidades. Los aumentos salariales no son suficientes, pero constituyen el fin de la etapa donde el régimen pudo imponer el congelamiento total de los salarios en el marco de una crisis que infla los precios. Las siguientes huelgas rompen la limitación de las primeras que abrieron la brecha: Las reivindicaciones planteadas después de las elecciones iban del aumento salarial a la derogación del estado de sitio, libertad a los sindicalistas presos y libertad de organización y expresión.

El hielo está roto, el movimiento ya no se detiene. ★

Primero de mayo en la calle

DIAS anteriores se había anunciado que varios sindicatos celebrarían el día de los trabajadores en la calle. Después de tanto tiempo sin manifestaciones abiertas, no era fácil de creer que se llevaría a cabo la marcha. Los sindicalistas, al informar a los periodistas, les manifestaban: “Si ustedes van, si hay mucha prensa internacional, podremos hacer la movilización”

Faltaban cinco días para las elecciones y era casi imposible que el gobierno se decidiera a reprimir el acto; eso y la presencia de cientos de periodistas que cubrían los comicios permitió que la marcha se efectuara y la presencia de las fuerzas armadas se limitara a la calidad de espectadoras, para la identificación posterior de los participantes.

El 1o. de mayo en la mañana llegaron al parque Cuscatlán los primeros periodistas y manifestantes. Como a las 9 se veía gente aglomerada en las calles, pero al principio era difícil reconocer si eran ciudadanos que aprovecharon el día de asueto para visitar a sus familiares internos en el Hospital Rosales -frente al parque- o si eran quienes horas después marcharían por las calles. Las mantas estaban dobladas y permanecían guardadas por ahí. A las 9:30 todavía se dudaba si habría marcha.

Sin embargo la gente llegaba poco a poco, no era un bloque sólido sino grupitos por aquí y por allá que esperaban la salida para integrarse al contingente. Pasadas las 10 salió la marcha; en el camino se fueron agregando grupos, delegaciones y alguna gente que había ido a ver. Salieron las mantas e insignias sindicales y gritando consignas la

gente se dirigió a la céntrica Plaza Libertad.

Al avanzar sobre la Av. Rubén Darío, la marcha iba tomando cuerpo; lógicamente no podía igualar a aquellas manifestaciones que en 1980 llenaron esa misma avenida con cientos de miles de obreros. Las condiciones han variado y todo el terror desatado en cuatro años se refleja en la cara de los participantes, expresiones de temor, pero sobre todo de decisión de asumir un reto aún a costa de arriesgar la seguridad.

Sin embargo, sorpresivamente, de la marcha salían intempestivamente jóvenes con “sprays” que, aprovechando la confusión, pintaban letreros en las calles: “No a la intervención”, “Las elecciones no son solución”, “Alto a la represión”, o sencillamente: “FMLN”.

Al pasar por la Basílica, se unen a los manifestantes cientos de gentes que con el Comité de Madres de Presos y Desaparecidos Políticos realizaban una misa en protesta por la represión. La marcha, que ahora abarcaba 2,000 personas, finalizó en la Plaza Libertad, aquella donde la semana posterior a las elecciones de 1977, el 28 de febrero, fueron masacrados cientos de personas.

En la Plaza Libertad se hizo un mitin, donde dirigentes de MUSYGES, instancia que busca aglutinar todas las organizaciones sindicales y gremiales, realizaron discursos breves exigiendo el respeto a las huelgas, cumplimiento de las demandas obreras, el cese a la represión del movimiento sindical y la búsqueda de una salida política a través de una negociación.

Terminado el mitin, los asistentes se dispersaron, buscando confundirse con la demás población. Este primer acto en 4 años donde los obreros salen abiertamente a manifestarse no ha sido sólo una marcha; aquí se dejó planteado algo fundamental para la reactivación del movimiento obrero: Todo espacio que se abre debe ser aprovechado. ★

Rubén Zamora: _____

LA UNICA POLITICA REVOLUCIONARIA ES LA REALISTA

SEÑAL DE LIBERTAD: ¿Está el FMLN-FDR, está el movimiento revolucionario salvadoreño, después de más de 3 años de guerra, dispuesto a buscar el entendimiento con sus enemigos a muerte para poner fin a la guerra? o ¿con quién sino con los que tienen el poder, que son los enemigos hasta ahora combatidos, se piensa negociar y compartir el gobierno provisional?

RUBEN ZAMORA: Para entender políticamente el planteamiento, tenemos que superar los niveles de pensar a la sociedad salvadoreña como un esquema de blanco y negro. La sociedad salvadoreña es una sociedad más compleja en la cual, si bien hay dos polos centrales de enfrentamiento, por un lado, la oligarquía con la dirección del ejército y los norteamericanos, y, por otro, el polo de las fuerzas del pueblo, representadas por el FMLN-FDR, esos dos polos no explican totalmente la sociedad salvadoreña. Dentro de los dos polos principales de contradicción se mueve un conjunto de fuerzas que pueden ir hacia un lado o hacia el otro.

Esto es el ABC de una concepción científica de la realidad social. Hay una contradicción principal pero, además de esa contradicción principal, hay una se-

rie de contradicciones secundarias, las cuales pueden ser favorables a uno u otro polo. Partiendo de esa base es que nuestra propuesta de Gobierno de Amplia Participación precisamente pretende incidir en ese conjunto de contradicciones secundarias de la sociedad salvadoreña.

Hasta el momento, un conjunto de fuerzas, por la polarización que existe en el país, tiende a inclinarse hacia el polo, dijéramos, reaccionario de la contradicción. Es necesario, para hacer avanzar la lucha de nuestro pueblo y el triunfo de nuestro pueblo, ya sea neutralizar esas fuerzas o atraerlas hacia el campo de los sectores revolucionarios, de los sectores progresistas y democráticos del país. A esas fuerzas no se les va a atraer en base de ofrecerles muertos, de ofrecerles castigo, de ofrecerles bala, sino en base de entender cuáles son algunos de sus intereses inmediatos, y atender esos intereses inmediatos.

En el fondo de todo este problema, está el problema del reformismo. La

pregunta fundamental, a mi juicio, es ésta: el planteamiento del Gobierno Provisional de Amplia Participación, ¿convierte a nuestros frentes en reformistas y por lo tanto dejan de tener un carácter revolucionario?, ¿sí o no?

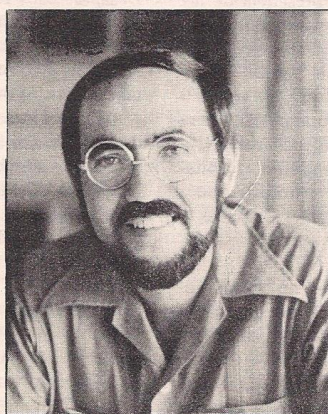
Si nosotros pretendemos contestarnos esa pregunta únicamente en base a analizar cuáles son las propuestas y medidas concretas que van en el documento, la conclusión sería: Sí, los frentes se han convertido en reformistas.

Pero ese análisis sería un análisis totalmente idealista de la realidad salvadoreña, un análisis formal que olvida que lo determinante en cualquier situación social, en cualquier proceso de lucha social, son las fuerzas sociales que se mueven en torno a las diferentes propuestas. Ahí es donde creo que hay que entrarle al análisis.

Si la mayoría de nuestro pueblo, si la fuerza organizada de nuestro pueblo estuviera en manos de los sectores de la pequeña burguesía y de las posiciones reformistas, la propuesta de los frentes caería, necesariamente, en una práctica reformista. Pero si las fuerzas fundamentales de nuestro pueblo, es decir, el campesinado organizado, los trabajadores organizados, están vinculadas con las fuerzas revolucionarias, es decir, con el FMLN-FDR, entonces, la propuesta de Gobierno de Amplia Participación contribuye a atraer fuerzas intermedias, pero la dirección fundamental del proceso está asegurada por el campo en el cual se encuentran las fuerzas fundamentales.

Por lo tanto, no es igual proponer la misma medida en un país europeo que en El Salvador. En los países europeos, fuerzas fundamentales como la clase obrera organizada, están en manos de partidos como la socialdemocracia y

Rubén Ignacio Zamora, de 42 años, es miembro de la Comisión Político-Diplomática del FMLN-FDR, en la que representa al Movimiento Popular Social Cristiano -MPSC-. Habiéndose graduado como Lic. en Ciencias Jurídicas y realizado una maestría en política y Gobierno de Latinoamérica, Zamora ha sido catedrático en las universidades Nacional de El Salvador y San Carlos de Guatemala.



la democracia cristiana. Por lo tanto, el sentido de la propuesta estará determinado por el control que la socialdemocracia y la democracia cristiana tienen sobre las fuerzas reales.

En El Salvador, en cambio, las fuerzas fundamentales, campesinado organizado y clase obrera organizada, no están con la Democracia Cristiana; no están con el ejército; están con el FMLN-FDR y, por lo tanto, darán la dirección fundamental al FMLN-FDR.

S. L.: Prácticamente, ya entraste a otra pregunta ¿Por qué la propuesta se parece tanto a la proclama del 15 de Octubre? Creo que ya explicaste la diferencia: La propuesta del 15 de Octubre fue hecha por fuerzas que no tenían este respaldo popular, que no tenían este respaldo de un movimiento revolucionario y de las clases mayoritarias.

R. Z.: Efectivamente. Yo creo que, a veces, la confusión que se produce en algunos sectores europeos o de América Latina, se debe, precisamente, a que analizan únicamente la expresión verbal de las propuestas y no entran al análisis verdadero, el análisis científico de las fuerzas sociales; el ejemplo del 15 de Octubre es muy importante.

¿Qué pasaba el 15 de Octubre?: Propuestas de carácter reformista hechas por la Junta ¿Cuál es la conclusión real de esas propuestas?: Que su traducción en la realidad no se pudo hacer porque no había fuerzas fundamentales reales detrás de ellas. La clase obrera organizada, el campesinado organizado, los pobladores organizados, no estaban con la Junta; estaban en otra parte; estaban con las organizaciones populares.

Nuestra experiencia histórica es, a diferencia de la europea, que el reformismo verbal en El Salvador resulta, en

"El grado de desarrollo nuestro nos permite garantizar, a través de una solución política, los intereses fundamentales de nuestro pueblo y al mismo tiempo evitarle una prolongación de la destrucción y la intervención norteamericana"

la práctica, reacción real, en una política realmente reaccionaria, mientras que en Europa, en muchos países, por sus composiciones de fuerzas sociales, el reformismo verbal termina en política real, reformista también.

S. L.: Este aspecto, el primero que planteaste, de la estructura social y política de El Salvador, creo que plantea al movimiento revolucionario la necesidad de hacer algo como una autocrítica.

El mismo planteó, durante muchos años, la existencia de una polarización total: todo un pueblo en contra de la oligarquía. Tal vez algunos aspectos de la discusión que actualmente se llevan a cabo, hacen necesario decir que esto fue algo como un manejo propagandístico y no refleja fielmente la realidad de las cosas...

R. Z.: Si vamos a analizar una política, hay que hacerlo en su contexto concreto. Cuando el movimiento revolucionario salvadoreño comienza en los 70 a desarrollarse con fuerza de masividad, plantear la polarización era lo correcto. La realidad social tenía ya fuerzas reformistas centristas con alguna base social y, si desde un principio el planteamiento se hubiera matizado, existía el peligro de que las fuerzas reformistas hubieran absorbido al movimiento revolucionario; y es que el movimiento revolucionario no tenía todavía una personalidad propia. Por lo tanto, en ese momento era preciso deslindar claramente los campos. Pero, una vez que el movimiento revolucionario se desarrolla y adquiere una fuerza propia, entonces, se impone la necesidad de basarse en una política realista, que es la única política revolucionaria posible.

Se impone, entonces, entrar en la búsqueda de alianzas, entrar en la búsqueda de convergencia con otras fuerzas. Porque las alianzas tienen sentido a partir de las fuerzas que se tienen, y no a partir de principios generales.

S. L.: Entonces, ¿se puede concluir que, en ese sentido, la propuesta que hace el FMLN-FDR para la composición de un Gobierno Provisional de Amplia Participación es más que una propuesta diplomática, una propuesta política hacia la misma sociedad del pueblo salvadoreño. En su aspecto diplomático,



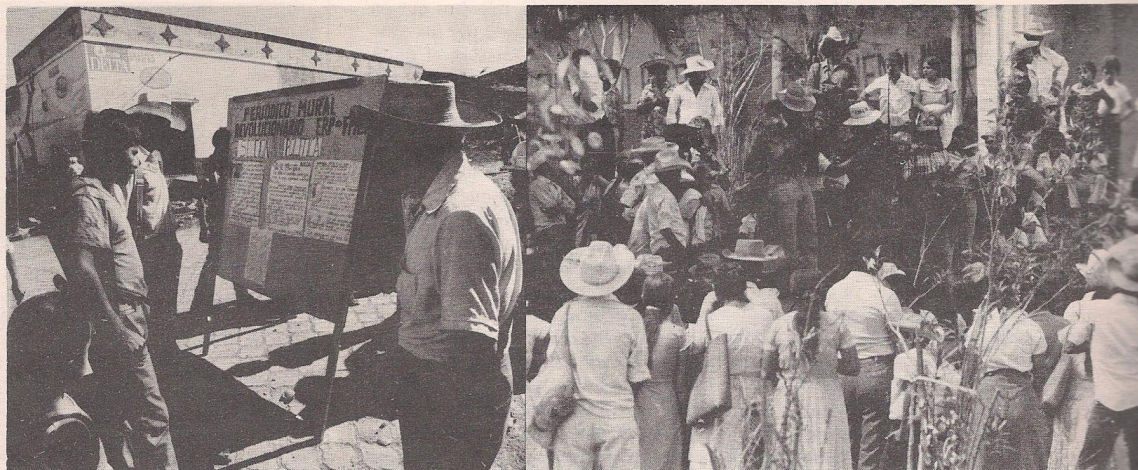
que también lo tiene, estaría dirigida a los gobiernos de El Salvador y Estados Unidos, pero con un carácter político mayor?

R. Z.: Efectivamente. Yo creo que nuestra propuesta de una solución política no debe entenderse como una mera maniobra internacional diplomática para tratar de convencer a sectores centristas del exterior. Eso no funciona. Si así fuera, tarde o temprano caería hecha pedazos.

Nuestra propuesta parte de un análisis de la realidad salvadoreña; parte del análisis de que el desarrollo social de nuestras organizaciones, el desarrollo de nuestra implantación en el pueblo y el desarrollo de nuestra fuerza militar en el pueblo, es suficiente y se ha desarrollado de tal manera que es ya posible, políticamente, plantear alianzas con otros sectores y que, de hacerse, van a garantizar también el desarrollo de los intereses fundamentales de nuestro pueblo.

En ese sentido, no caemos en ninguno de los dos extremos; el planteamiento de solución política no es una traición a la revolución, como podrían plantearlo ciertos sectores desde un punto de vista y análisis idealista de la realidad.

El planteamiento de solución política es un verdadero planteamiento revolucionario, dada la situación salvado-



ESTAMOS INCORPORANDO A

reña. El grado de nuestro desarrollo nos permite garantizar, a través de una solución política, los intereses fundamentales de nuestro pueblo y, al mismo tiempo, evitarle una prolongación de la destrucción y una intervención directa norteamericana, que es lo que todo revolucionario debe tratar de evitar por los intereses de nuestro pueblo.

S. L. : Existe una crítica o duda hacia el movimiento democrático revolucionario en El Salvador. Se dice que está actuando en el campo militar con bastante éxito, pero que ha abandonado el trabajo de masas, el intento de involucrar a las amplias masas populares, campesinos y obreros, en el quehacer revolucionario. ¿Cuál sería tu respuesta a esta crítica ?

R. Z.: Eso es una intuición errónea de lo que está pasando en El Salvador, que proviene, sobre todo, de la información que da la prensa internacional.

La situación del movimiento de masas en El Salvador, naturalmente, no es la misma que en 1977, 78 y 79. Las condiciones objetivas en que se desarrolla el accionar de masas han cambiado. ¿Cuál es la situación en este momento?

En las áreas bajo el control del FMLN y en las áreas en disputa, se

desarrolla todo un proceso de organización de masas donde las organizaciones populares expresan abierta y claramente su hegemonía. El desarrollo de las organizaciones del poder popular es una muestra de ello. Y no sólo en las áreas propiamente de control, sino en áreas aledañas. Voy a dar algunos datos concretos:

En la zona oriental del país, en la

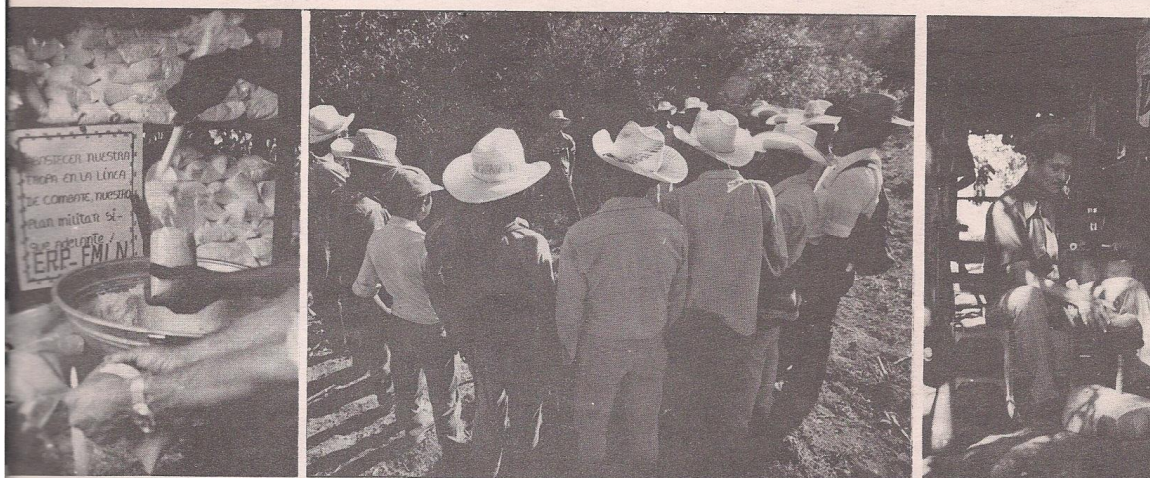
Las condiciones objetivas del trabajo de masas han cambiado: en las áreas bajo control del FMLN se desarrolla con expresiones abiertas. En las zonas de control del enemigo, se organiza clandestinamente,

ciudad de San Miguel, que está bajo el control del enemigo pero ubicada en un área de penetración y de desarrollo del FMLN, se han realizado reuniones de padres de familia de las escuelas de San Miguel. No fueron convocadas por el FMLN; fueron convocadas por el pueblo. No nos equivoquemos: No es el papel del FMLN organizar esas cosas. El

FMLN, su presencia política y militar en la zona, es el factor que permite al pueblo volver a autoorganizarse. Hay otros casos en los que la penetración del FMLN es directa, como lo fue en la negociación del pago de salarios durante las cosechas. Esa negociación se realizó entre el FMLN y los administradores de las fincas de la oligarquía. Fue el FMLN quien los obligó a respetar los montos de salario y darles las prestaciones sociales necesarias a los campesinos del Volcán de San Miguel, que no es un área de control del FMLN, pero es un área donde el FMLN ha penetrado totalmente y es capaz de vincularse directamente con las masas.

Y eso podemos decir de los departamentos de San Vicente, Usulután, Chalatenango, la zona de Guazapa, en el Norte de Cuscatlán, al Norte de San Salvador. Ahí hay una acción de masas desarrollándose y creciendo.

Vayamos al otro lado de esta pintura: a la parte de la retaguardia del enemigo y, principalmente, los centros urbanos. Al no verse, ya desde 1980, a los miles de personas que salían a la calle en los años 70, convocadas por las organizaciones revolucionarias, se viene ahora y se dice que el FMLN ha abandonado el trabajo de masas. Eso es totalmente falso. El



LAS MASAS A LA GUERRA

trabajo de masas no se ha abandonado. Yo sí diría, autocríticamente, que en 1981 y todavía en el 82, hubo una tendencia hacia la militarización de las organizaciones de masas, pero, a partir de mediados del 82, esta tendencia empezó a corregirse.

Ahora vemos los resultados. ¿Qué pasa en este evento electoral? Por hacer las elecciones, el régimen tuvo que abrir un tanto de espacio político e, inmediatamente, se tienen hasta treinta mil trabajadores en huelga en San Salvador. ¿Quién ha movido a esos trabajadores? Naturalmente, hay un elemento de espontaneidad debido a las condiciones tan duras en que viven los trabajadores, pero eso no lo explica todo. Eso lo explica, en parte, el trabajador paciente y

clandestino que durante todo el 82 y todo el 83 se ha ido haciendo y, ahora, en el 84, en la primera oportunidad que le dan, lo vemos aparecer.

Eso no significa que esas huelgas u otras actividades de masas sean organizadas por el FMLN-FDR, por el contrario. No hace falta eso. Lo que nosotros hacemos, y esa es nuestra tarea histórica, es crear las condiciones, crear la correlación de fuerzas para que el movimiento de masas tenga espacio para reorganizarse. ¿A qué se debe que el régimen, en este caso, no se atreva a reprimir masivamente, como antes hacía, al movimiento sindical? Indudablemente, a la debilidad que le causa el avance general del FMLN.

Lo que nosotros podemos señalar es que, apenas se abren condiciones de participación en las calles, la participación se expresa. Lo que no vamos a hacer es cometer el gravísimo error de exponer a los cuadros y a las masas a mayores masacres de las que ahora están sucediendo en nuestro país. Esa es la responsabilidad del movimiento revolucionario.

En ese sentido y sintetizando, diríamos: No es que no haya apoyo de masas; no es que no haya trabajo de masas. Lo que sucede es que este trabajo de masas se ha modificado porque las

condiciones se han modificado. Se expresa abiertamente en las áreas bajo control nuestro y en las áreas en disputa y, en forma clandestina, en las áreas de control del enemigo. En estas áreas clandestinas, en cuanto hay una cierta apertura política, se expresa abiertamente el movimiento de masas.

Sabemos que una solución política será un factor determinante para que todo ese potencial de masas que ahora está clandestino irrumpa en la vida política del país abiertamente. Esa será la gran arma, el gran instrumento del movimiento revolucionario para garantizar que un proceso de solución política no sólo no retroceda sino que continúe hasta conseguir mayores metas populares.

S. L.: Podríamos hacer el intento de analizar, precisamente en este contexto, las posiciones y la crítica que el MOR está haciendo al FMLN y al FDR, porque ellos reivindican que representan la continuidad del esquema de trabajo de masas.

R. Z.: En primer lugar, hay que disputar totalmente la tesis de que el MOR represente el trabajo de masas en El Salvador. Eso es falso. La prueba está en que las huelgas, si tienen alguna relación, es con las organizaciones del

Es nuestra responsabilidad no exponer a las masas a mayores masacres. Lo que hacemos es crear las condiciones para que el movimiento de masas tenga espacio para poder reorganizarse.

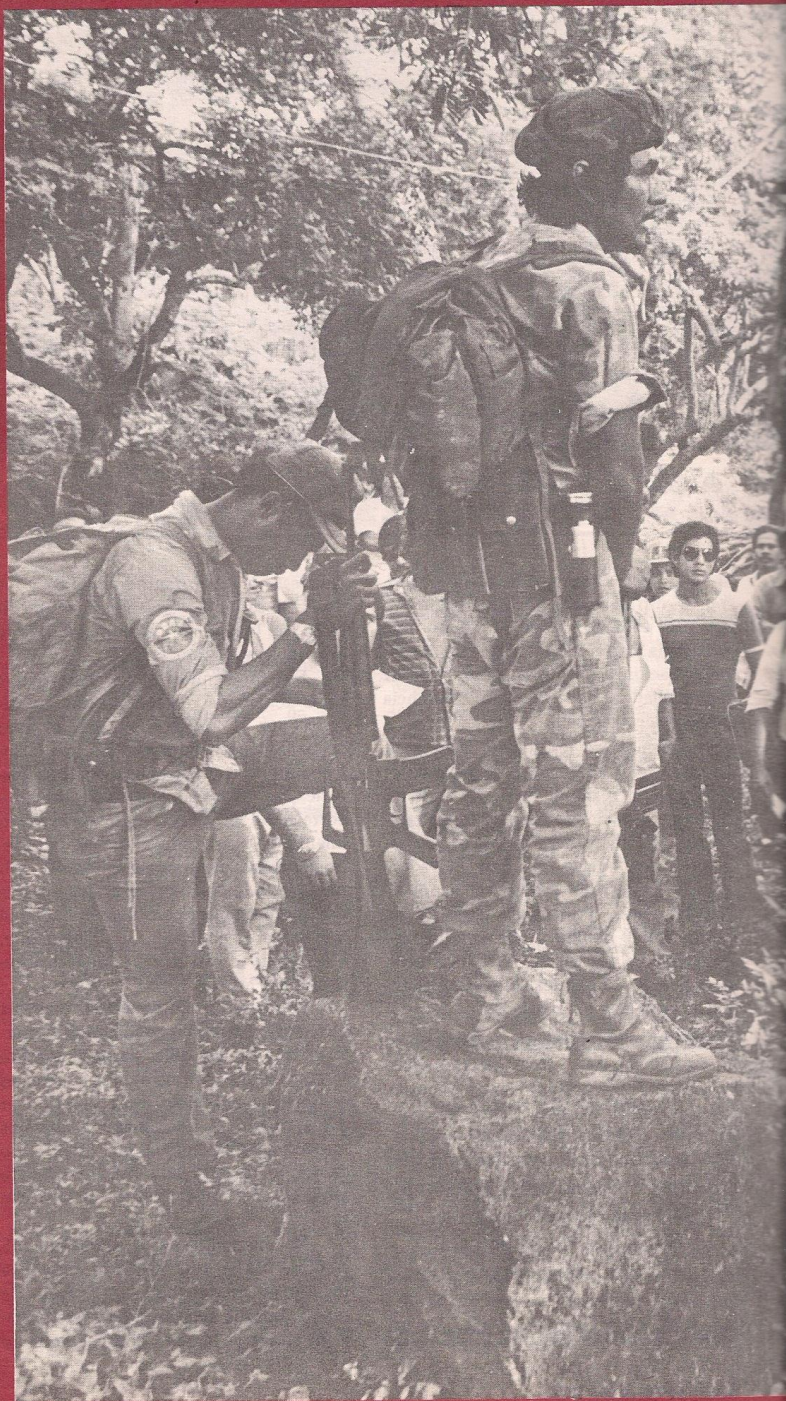


BRAZ

Es la incorporación de las masas a la guerra lo que ha permitido las victorias militares, el desarrollo del ejército revolucionario y la formación de unidades estratégicas como la Brigada Rafael Arce Zablah -BRAZ.

Detrás de cada combatiente hay decenas de personas que lo alimentan, le proporcionan ropa y calzado; quienes le informan de los movimientos del enemigo y lo guían por senderos y cañadas; los que se encargan de abastecerlo de equipo y munición. Están también los responsables del trabajo político, de la propaganda, de las comunicaciones, de la salud, del entrenamiento...

Detrás del ejército revolucionario, de cada uno de sus triunfos, hay un enorme caudal humano que se nutre día a día con la incorporación y apoyo del pueblo salvadoreño al planteamiento y quehacer revolucionario.





FMLN y no con el MOR. El trabajo de masas está en otra organización, y no tiene ningún derecho el MOR de andar en el exterior hablando de un trabajo de masas que no tienen en el interior del país. Ese es el primer elemento.

Pero vayamos al elemento de la continuidad. Yo creo que, en cierta medida, las posiciones del MOR sí representan una continuidad, pero una continuidad ahistórica y equivocada. El MOR representa las posiciones del movimiento revolucionario de los años 70, y fue incapaz de modificar estas posiciones; fue incapaz de reconocer la propia fuerza del movimiento revolucionario como se había desarrollado, y de reconocer el cambio en las condiciones que producen en el país cuatro años de guerra.

Entonces, el problema del MOR no es un problema de que sean o no sean revolucionarios; no creo que haya que entrar a discutir eso. El problema fundamental es que son revolucionarios totalmente equivocados, que están viviendo en los años 70 y no en 1984. De ahí, entonces, que expresen esas posiciones de carácter tan extremista, que hubieran tenido explicación y razón en 1975, pero que, en 1984, están totalmente fuera de la realidad.

Por eso es que, en el desarrollo mismo de los acontecimientos en el país creemos nosotros que el MOR no representa ni va a representar nunca una fuerza realmente importante. Es el problema de quedarse anclados en el pasado y no reconocer las realidades del país.

S. L.: *¿Puedes concretizar un poco respecto a la propuesta de Gobierno de Amplia Participación? Quizás, unos dos o tres aspectos que son muy discutidos.*

El problema fundamental del MOR es que son revolucionarios equivocados que están viviendo en 1970 y no en 1984; es el problema de quedarse anclados en el pasado y no reconocer las realidades del país.



Lo que causa más interrogantes es el punto sobre la conformación de las fuerzas armadas. ¿Es realista el planteamiento y en qué se basa? ¿Es posible constituir una fuerza armada con fuerzas del FMLN y del ejército ya limpiado y reestructurado? ¿En qué se basa la confianza de que esto pueda ser un instrumento que garantice los intereses del pueblo?

R. Z.: La confianza se basa en dos elementos, uno principal y otro secundario pero importante, también. El elemento principal es el desarrollo de la fuerza militar del pueblo. Nuestra propuesta lo señala claramente: mientras no se llegue a la integración de los dos ejércitos, cada una de las partes mantiene las armas en su poder. En otras palabras: En ningún momento se trata de la entrega de armas por parte del FMLN. La fuerza que ha logrado nuestro pueblo en el campo militar es la garantía fundamental de que la integración de los ejércitos será favorable a los intereses del pueblo.

Pero hay un elemento secundario que tomar en cuenta también: la composición al interior de la fuerza armada salvadoreña. El ejército salvadoreño, en su desarrollo político de los últimos 50 años, claramente expresa la existencia de dos tendencias políticas en su seno: una a la que podemos llamar gorila y

que ha sido la tendencia represiva vinculada a la oligarquía sirviente de los Estados Unidos. Esa ha sido la predominante en términos históricos.

Pero siempre ha habido al interior de las fuerzas armadas una tendencia alternativa, que es la tendencia constitucionalista. Es una tendencia con una clara visión de cambio social, con una cierta visión de carácter democrático, y con una visión de mayor profesionalización de la fuerza armada. Esta tendencia constitucionalista, en momentos de aguda crisis social, política y económica, ha logrado predominar por períodos cortos dentro de las fuerzas armadas.

¿Cuál ha sido el gran problema histórico de la tendencia constitucionalista dentro del ejército? Que siempre que ha predominado, lo ha hecho a través de golpes de estado, sin una vinculación orgánica con las fuerzas democráticas, progresistas y revolucionarias del pueblo. Eso es lo que ha determinado que, tanto en el 44 como en el 48, el 60 y en el 79, sus aspiraciones progresistas fueran derrotadas y perdieran rápidamente el control al interior de la fuerza armada.

Nuestra propuesta, ¿qué es lo que plantea? La posibilidad concreta de que la tendencia constitucionalista al interior de las fuerzas armadas tenga una vinculación real con las fuerzas progresistas y revolucionarias de nuestro pueblo.

S. L.: Y ¿es cierto que el ejército sólo refleja el mismo mecanismo de dominación que reina en todas las sociedades? ¿Podría decirse que, y ése es un punto fundamental y no negociable de la propuesta, si realmente se limpian las fuerzas armadas de sus partes vinculadas a la oligarquía, se puede tener la misma confianza que se tiene a la sociedad y al pueblo en general? ¿Los componentes populares en el ejército podrán moverse de otra manera, o sea, en función de sus intereses de clase reales?

R. Z.: Efectivamente. El ejército, al igual que la iglesia católica o los partidos políticos, es una institución, no es una clase. Quizás refleje de alguna manera sus propios intereses particulares, es decir, intereses profesionales pero, sobre todo, refleja la correlación de fuerzas en la sociedad.

La propuesta que ahora hacemos es una propuesta a corto plazo, para un gobierno provisional; eso no cambia nada en los fines, como tampoco cambia nada en la disposición de luchar por esos fines

En una correlación de fuerzas en la que el sector dominante es la oligarquía, es bastante lógico que el ejército tienda a reflejar los intereses de la oligarquía. Pero en una correlación de fuerzas diferente, que sería el resultado de una negociación política en El Salvador, habría una tendencia a que el ejército mismo empezará a reflejar esta nueva correlación de fuerzas. Esto, naturalmente, no es automático: implica acción política, movilización de masas, etc. Pero, precisamente de eso se trata al impulsar una solución política y lograrla.

Teóricamente, se puede hacer el mismo análisis sobre otros sectores, como el sector productivo y, así, llegar a otro entendimiento de la dinámica que desencadenaría una solución como la planteada en la propuesta del FMLN-FDR.

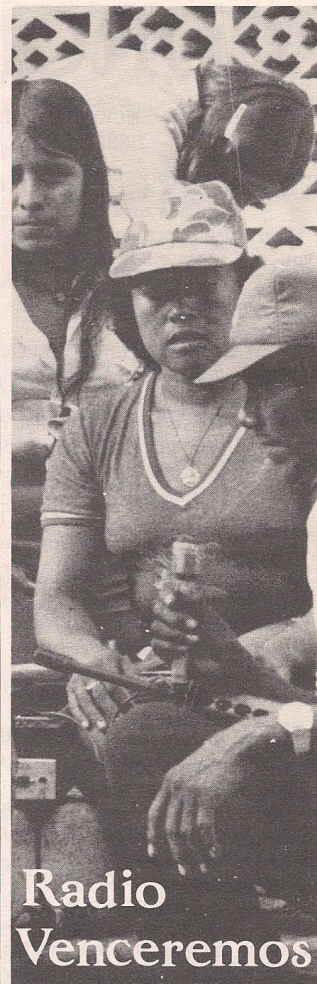
S. L.: Para terminar, hablemos un poco en términos de una comparación con el Programa de Gobierno Democrático Revolucionario, que contempla algunos cambios en la estructura económica más radicales y más fundamentales que los que ahora se plantean. Comparando, digamos, la función central de estas dos propuestas, el Gobierno Democrático Revolucionario y el Gobierno de Amplia Participación, ¿cómo lo sintetizarías?

R. Z.: Efectivamente. El Programa del Gobierno Revolucionario y la Propuesta de Gobierno Provisional de Amplia Participación no son lo mismo. Por una sencilla razón: son dos propuestas de carácter diferente.

El Programa de Gobierno Democrático Revolucionario es la base de la alianza FDR-FMLN, es un programa a mediano plazo. La Propuesta de Gobierno Provisional de Amplia Participación, como su nombre lo indica, primero es una propuesta de negociación y, segundo, de un gobierno provisional; o sea, es una propuesta a corto plazo. Eso implica entonces que hay que plantear las cosas que inmediatamente son indispensables en el país. Por eso, si se comparan las dos, en la propuesta de Gobierno Provisional se ve un mayor énfasis en los aspectos políticos: libertades públicas, derechos humanos, y no tanto en los aspectos estructurales de cambio socio-económico profundo. Eso tiene que ver más con la cuestión a mediano plazo. En ese sentido, no es que haya un retroceso en cuanto a las posiciones del FMLN-FDR; son documentos de carácter diferente.

La Propuesta de Gobierno Democrático Revolucionario tampoco fue una traición a la revolución. Por frente a los objetivos finales y globales de la revolución, que pueden resumirse en la sociedad socialista, la propuesta del FDR-FMLN de gobierno democrático revolucionario tampoco fue una propuesta de socialismo, sino una propuesta a mediano plazo, de camino hacia el socialismo. De igual manera, la propuesta que ahora hacemos es una propuesta a corto plazo, una propuesta para un gobierno provisional. Eso no cambia nada en los fines, como tampoco cambia absolutamente nada en la disposición de luchar por esos fines. ★

EL SALVADOR



**Radio
Venceremos**

Transmite en sus dos frecuencias de Onda Corta entre los 6.6 y 7 MHz; a las 6:15 en la mañana, 12:30 del mediodía, 6 de la tarde y 8:30 de la noche; en Frecuencia Modulada transmite para la zona Central y el Oriente del país, todos los días a las 8:30 PM.

Somos fuerza beligerante

EL CANJE DEL CORONEL CASTILLO

RADIO VENCEREMOS TRANSMITIENDO
DESDE CAROLINA

Comienza a amanecer. En Carolina, centro comercial de la zona controlada por el FMLN en el Norte del Departamento de San Miguel, se inició la vida cotidiana. Frente a la iglesia de la plaza, espera el bus que partirá pronto a Ciudad Barrios y San Miguel. Al otro extremo, algunos comercios empiezan a abrirse. En los costados de la plaza, un gran número de combatientes con el brazalete rojiblanco de la Brigada Rafael Arce Zablah, BRAZ, rodea los puestos de pan, charamusca y platos típicos del Oriente salvadoreño.

Esta fuerte presencia militar de la BRAZ es, precisamente, lo que diferencia este día de cualquier otro. En Carolina se ven siempre hombres y mujeres armados pertenecientes a las milicias del FMLN. Hoy, en cambio, toda la zona y vías de acceso se encuentran fuertemente custodiadas por unidades de la BRAZ. Hoy es un día especial en Carolina: En breves momentos se celebrará un evento histórico. El FMLN entregará aquí al Coronel Francisco Adolfo Castillo, ex-subsecretario de Defensa y prisionero de guerra de las fuerzas revolucionarias.

II- EL PEZ GORDO

Fue durante la Campaña Militar "Comandante Gonzalo, Héroe de Usulután" cuando el Coronel Castillo, viceministro de Defensa, cayó prisionero; el FMLN derribó su helicóptero. Aquella campaña de junio, julio y agosto de 1982 dio el viraje decisivo a la guerra y nos puso definitivamente en el camino de la victoria.

Estaba medio ejército metido en el nor-oriente en esos días. Las tropas hondureñas, queriendo hacer el "yunque", esperaban en la frontera, listas para entrar en combate con nuestras fuerzas. Sólo que no funcionó el "martillo": las unidades del General García, en vez de golpearnos y empujarnos sobre el yunque, entraron en un desgaste mortal en Morazán. En su retaguardia en San Miguel, fueron emboscadas, desarticuladas; en El Moscardón, perdieron unidades enteras mientras otras se rindieron.

Fue en esta situación que el Coronel Castillo, junto al jefe de los comandos de Gotera, Coronel Salvador Beltrán Luna, sobrevolaron en su helicóptero el norte de Morazán para evaluar el estado de sus tropas. Nuestro fuego antiaéreo alcanzó el aparato. En la caída murió Beltrán Luna; el piloto, un teniente de la Fuerza Aérea, se fugó hacia Honduras, abandonando a su jefe. El Coronel Castillo intentó

huir también; dos días después, una patrulla del FMLN lo capturó. Tras recibir un tratamiento médico, el entonces segundo hombre en importancia de las Fuerzas Armadas salvadoreñas inició su vida como prisionero de guerra.

Los centenares de prisioneros que durante esta campaña hizo el FMLN, fueron puestos en libertad. Fue ése un gesto unilateral que hizo el FMLN para hacer reinar en esta guerra los convenios de Ginebra y las normas de derechos humanos que son parte inseparable de la lucha revolucionaria.

También el Coronel Castillo pudo haber regresado con su familia mucho antes. Si no lo hizo, no fue por falta de disposición del FMLN, sino por la indiferencia mostrada por el gobierno y alto mando militar.

Fue hasta ahora, casi dos años después, que la disposición del FMLN de negociar la libertad del jerarca militar, tuvo una respuesta positiva.

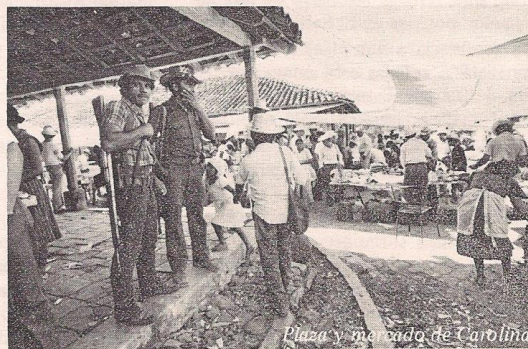
III- EL CANJE

De una de las casas de Carolina, salen dos hombres: Joaquín Villalobos, miembro de la Comandancia General del FMLN y Comandante en Jefe de la BRAZ, y Monseñor Emilio Stehle, obispo alemán que llegó por la noche a Carolina para recibir de manos del Comandante Villalobos al Coronel Francisco Adolfo Castillo.

En estos momentos, Villalobos nos notifica que en San Salvador fueron ya puestos en libertad ocho compañeros miembros del FMLN, encarcelados en la cárcel de mujeres de Ilopango y en el penal de Mariona.

Entre estos compañeros se encuentra Sonia del Carmen Aguiñada, "Comandante Galia" es su nombre de guerra.

Con este hecho, el gobierno ha cumplido con su parte



del canje que, a través de Monseñor Stehle y la iglesia salvadoreña, fue acordado entre el FMLN y el alto mando.

IV-GALIA

Sonia del Carmen Aguiñada fue capturada en 10 de junio de 1983 en San Salvador, junto con otros miembros de su organización. Uno de ellos, Nelson Renderos fue asesinado un día después en el Cuartel General de la policía Nacional. Un comunicado oficial informó cínicamente que había saltado de la ventana del cuarto de interrogatorio.

La captura de la Comandante Galia, importante dirigente político-militar de la generación fundadora del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), fue un serio golpe al trabajo clandestino urbano, del cual ella era responsable. Ingresó a la cárcel de mujeres de Ilopango con su moral inquebrantable. De inmediato asumió la organización de las prisioneras políticas. Esa tarea había sido suspendida semanas atrás cuando otra mujer dirigente del ERP, Lillian Mercedes Letona -Comandante "Clelia", dejó la cárcel en el marco de la amnistía política. Clelia no salió del penal para gozar de la libertad, sino para integrarse a la lucha revolucionaria armada. El 10 de agosto de 1983, Lillian Mercedes Letona entregó su valiosa vida.

La noticia de que, en canje con el Coronel Castillo y junto con 8 compañeros, Galia alcanzó su libertad y volverá a nuestras filas, causa una gran alegría en este frente nor-oriental. Galia fue responsable política de este frente y de la Radio Venceremos cuando, el 10 de enero de 1981 pasamos a la ofensiva general y nació nuestra emisora.

V- LA ENTREGA

Está por comenzar el acto de entrega del prisionero de guerra Francisco Adolfo Castillo. Los pobladores de Carolina, sus milicianos revolucionarios, la fuerza militar de la BRAZ, el Comandante Villalobos, el obispo alemán Stehle, el sacerdote Rogelio Ponce, se encuentran aquí reunidos.

El Coronel Castillo sale en este momento de una casa. Le pedimos que realice su último mensaje como prisionero de guerra, a través de RADIO VENCEREMOS.

R. V. Cnel. Castillo, ¿Cómo se siente ahora que sale en libertad?

C. C. Me siento muy contento de regresar junto con mi familia.

R. V. ¿Cómo se siente de salud?

C. C. Gracias a Dios, bien, no tengo ningún problema.

R. V. Ya usted nos ha hablado del trato que ha recibido por parte del FMLN, este día ¿Qué puede decirnos del trato recibido?

C. C. No me puedo quejar, en realidad, he recibido buen trato.

Nos encontramos debajo de un árbol frente a la iglesia de Carolina. Monseñor Stehle procede a firmar junto al Cte. Villalobos, el documento oficial de entrega del Cnel. Castillo. El religioso, que es obispo auxiliar de Quito, Ecuador, es también director de ADVENIAT, importante organismo

de la iglesia católica alemana de ayuda humanitaria, ahora toma la palabra:

"Señoras y señores, aquí frente a la iglesia de este pueblo de Carolina, doy un saludo al liberar al Cnel. Castillo, doy gracias a todos ustedes por haber respetado su vida, por haber conseguido su libertad. Creo que hoy en el día de las madres, se ha cimentado algo nuevo, se ha planteado una esperanza que un día va a nacer una nueva hermandad entre los salvadoreños. Bendigo todos los esfuerzos por la paz, muchas gracias".

Después de una corta escena de despedida, el Cnel. Castillo, ex-viceministro de Defensa y durante 2 años prisionero de guerra del FMLN, se sube al jeep, junto a monseñor Stehle.

Después de que partieran, pedimos al Cte. Joaquín Villalobos que nos comente la importancia de este acto realizado en Carolina:

"El hecho de que el FMLN haya puesto en libertad, de esta manera, al Cnel. Castillo, constituye un reconocimiento de hecho a nuestra situación de fuerza beligerante por parte del gobierno y ejército salvadoreños.

Eso contrasta con sus posiciones anteriores en relación a los prisioneros de guerra que caigan en manos del FMLN. No se reconocía ni siquiera la existencia de prisioneros de guerra, dentro de esta política se incluyó el caso del Cnel. Castillo. El hecho de que ahora haya habido una negociación exitosa, afirma el reconocimiento hecho a nosotros como fuerza beligerante.

El otro elemento que refuerza también nuestra posición como fuerza beligerante, es la entrega del Cnel. Castillo en una población controlada por nuestras fuerzas.

Si recordamos hace dos años, cuando el Cnel. Castillo fue capturado, no controlábamos ninguna población de manera permanente. Los territorios que nosotros controlábamos se limitaban a algunos caseríos y cantones. Ahora controlamos decenas de municipios, y esta entrega ha sido realizada en un importante municipio de San Miguel, donde se encuentran funcionando la actividad productiva, comercial y social de manera normal.

Por otro lado, la entrega del Cnel. Castillo constituye una reafirmación del respeto a los prisioneros de guerra por parte del FMLN, muy a pesar de que nuestros prisioneros en manos del enemigo son torturados, muertos o desaparecidos.

Cabe hacer mención de que en la misma mañana de hoy, en las proximidades de esta población de Carolina, se dio un enfrentamiento con tropas del Cnel. Monterrosa, cayendo dos compañeros nuestros.

Los cadáveres de los compañeros combatientes fueron encontrados mutilados, arrancadas las orejas, y dejados ahí a la intemperie, ante los ojos de la población"

R. V. ¿En qué lugar sucedió esto?

J. V. En el desvío de Carolina, en la calle que conduce a Ciudad Barrios. Fue un enfrentamiento entre el batallón Ponce y las unidades nuestras que daban seguridad a la actividad realizada hoy aquí en Carolina y demuestra la actitud antihumanitaria del Cnel. Domingo Monterrosa. ★

SE PUEDE PROHIBIR EL AGUA PERO NO LA SED

Eduardo Galeano

Eduardo Galeano, autor del libro "Las Venas Abiertas de América Latina", que para millones abrió las puertas para entender la historia de nuestro continente, concedió esta entrevista a uno de nuestros corresponsales para hacer homenaje a la heroica lucha antimperialista del pueblo salvadoreño.

Eduardo Galeano, por su labor como periodista militante, tubo que salir de su país; cuando en 1975 se dió el golpe militar en Argentina, salió a su segundo exilio a Europa. Sus libros más importantes son: "Las Venas Abiertas de América Latina", "Días y noches de amor y guerra". Ea la actualidad ha salido editado el primer libro de su trilogía sobre la historia autentica de A. L.: "Memorias del Fuego".

RADIO VENCEREMOS: Eduardo Galeano, tú sabes que el imperialismo y la prensa transnacional tratan de difundir la imagen que en Centro América se trata de un enfrentamiento Este-Oeste. ¿Qué nos puedes decir al respecto?

EDUARDO GALEANO: De original el planteamiento no tiene nada. Resulta indignante y ofende a la inteligencia. Pero, mucho más indignante es que reduzca a las naciones de América Latina a la condición de marionetas de una u otra potencia.

La verdad es que esas revoluciones nacen de profundas contradicciones internas, de tensiones sociales muy agudas, que en cierto momento hacen explosión. Esos procesos son largos, vienen de muy hondo y tienen variantes de intensidad. El río nunca deja de correr aunque corra a veces por debajo del agua.

R. V.: El gobierno de Estados Unidos trata de justificar con ésta versión su intento de detener, con una intervención militar, ese río. En el caso de Granada fué evidente eso. Tú, como histori-

ador de América Latina, ¿Cómo ves la posibilidad de detener con una intervención militar el proceso revolucionario en El Salvador?

G.: Quiero aclarar que yo no soy historiador. Soy un escritor que toca, porque me apasiona, el tema de la historia. Si uno no se asoma al tiempo pasado no comprende al presente. Para

sobre todo, una larga historia de humillación y tragedias, que tienen también fiestas y maravillas, pero que además es una historia de gran frustración. Para que ésto no se repita al infinito, es necesario conocer el pasado, no para adorarlo en éxtasis -porque andaría uno con la cabeza vuelta hacia atrás y se convertiría, como la biblia lo anuncia con toda razón, en "estatua de sal"-, sino para aprender del pasado, como memoria viva, como vida viva.

Centro América tiene un pasado a redescubrir muy importante. Hay una gran figura centroamericana, que se conoce poco o nada fuera de Centroamérica, y en Centroamérica no se conoce como se debería, y es Francisco Morazán. En el fondo, todos los procesos revolucionarios de

ahora implican una resurrección de Morazán, así como la revolución de Nicaragua fue la victoria de Sandino, 45 años después de su muerte.

No creo que los procesos revolucionarios se detengan en función de una intervención militar.

LOS PRETEXTOS

A fines del siglo pasado, cuando Es-



saber lo que somos, tenemos que saber lo que éramos; y no me refiero a lo que éramos en un sentido individual, ideológico, familiar, sino como comunidad del pueblo. Y tenemos que saber de donde venimos, no para repetir la historia sino para extraer de ella las necesarias enseñanzas.

La historia de América Latina es,

tados Unidos continuó la expansión imperial, que había iniciado contra México y se derrama sobre el Caribe y las Islas Filipinas, se utiliza como argumento la "protección de las vidas norteamericanas". Es el mismo argumento, que utilizó Reagan al principio para justificar o intentar justificar la intervención en Grenada. Yo me preguntaba: pero ¿cómo es eso? Ellos dicen que intervienen en Grenada porque ha sido asesinado el Primer Ministro Maurice Bishop y los norteamericanos que hay allí, corren peligro.

Entonces, con éste critetrio, cuando mataron al presidente Kennedy en Estados Unidos, los mejicanos podían haber invadido a los Estados Unidos porque había muchas vidas mejicanas que proteger en ese país. Lo mismo, el viejo argumento del "peligro comunista", no tanto en el sentido del peligro de una organización comunista de la sociedad sino de algo como la expansión soviética en el área de seguridad de los Estados Unidos; ese argumento ya se usó contra Guatemala y la República Dominicana.

Está tan manoseado el pretexto que nadie le cree en los que tenemos cierta información de lo que ocurre. Pero hay vastos sectores de la población latinoamericana, que no tienen esa información y por lo tanto son permeables a ese tipo de propaganda, que intenta fabricar coartadas para el crimen organizado.

EE.UU.: AMIGOS DEL DESORDEN DISFRAZADOS DE POLICIA

Hay una concepción que tiene el gobierno de Estados Unidos, que es una

La historia de América Latina es una historia de humillación; pero es también una historia de la dignidad, y a nosotros nos falta conocer ese pedazo.

Muy pocos tienen una idea de la cantidad de insurrecciones indígenas, negras y mestizas que ha habido en América y que la historia oficial no recogió porque no le convino



concepción criminal disfrazada de concepción policial. Ellos son los amigos del desorden, porque en el fondo los pueblos centroamericanos lo que buscan es un orden nuevo; un orden en el que ya no sea más un privilegio llegar a cumplir 15 años de edad, que sea normal que un niño nazca y cumpla 15 años, esa cosa que en Centroamérica parece un milagro, porque debe ser la mitad que se muere antes.

Luchar para ese nuevo orden es búsqueda de paz, de una paz verdadera; porque el otro orden es guerra, una guerra disfrazada, una guerra que mata niños, silenciosamente, de hambre y de enfermedad. Las fuerzas revolucionarias luchan por ese orden y por esa paz, que no sea la paz de los cementerios, que no sea una máscara de la guerra secreta que cada día asesina sin que estalle una sola bomba ni se dispare un solo tiro.

El gobierno de Estados Unidos dice: "Nosotros somos la policía de la democracia", como si hubieran comprado la democracia en un supermercado y como si tuvieran el derecho de ejercer sobre ella una vigilancia policíaca. Los enemigos de la democracia son ellos, y eso ha quedado demostrado; cada vez que en un país centroamericano o suramericano, como ocurrió con el Chile de Allende, intentó pararse sobre sus pies quiso nacer y ser libre, allí aparecieron ellos para impedirlo de las mil maneras en que lo hacen, no sólo a través de una invasión abierta, sino también de un complejo sistema de sabotajes que va royendo las bases del poder de un siste-

ma que quiera pertenecer al pueblo en lugar de pertenecer a los pookitos.

INTERVENCION YA HAY TODOS LOS DIAS

Se dice: "¿Habrá intervención contra Nicaragua?" Cuidado con eso, porque no es el asunto. Intervención contra Nicaragua hay y hay todos los días. Es una guerra de desgaste, que es constante y que quizá no es tan espectacular como sería una invasión de gran escala desde Honduras. Pero es un modo de irle mordiendo a la revolución nicaragüense y obligar a que los escasos recursos que ese pobre país tiene, en lugar de ser destinados a hospitales y escuelas, tenga que destinarse a la defensa, para después decir: "Ven, ¡eso es un cuartel!, no es un país. Ven, en Latinoamérica los pueblos solo pueden cambiar de cuartel, solamente tienen el derecho de pasar de una dictadura a otra y de elegir que campo de concentración les gusta más."

Esta es la trampa, que los países ricos inventaron y ponen en práctica todos los días para seguir reservándose el mundo para ellos solos y para que la democracia sea un lujo de ellos, un privilegio de ellos y que ningún país pobre tenga la posibilidad de realizarla a plenitud. Porque, en seguida aparecerán y con el hacha dispuesta para decapitarlo.

Afortunadamente la política mundial no se decide ni se juega, como creen algunos, en un tablero de ajedrez, sino que es el resultado de la movilización de las fuerzas sociales hondas y poderosas.

Afortunadamente esos procesos no se detienen, por más intenciones criminales que puedan tener los centros de poder imperialistas y, sobretudo, los Estados Unidos; ni se detienen por machacozas y eficaces que puedan parecer las coartadas que ese sistema inventa para justificar sus acciones criminales. No se detiene, y por eso no es poesía barata, yo no estoy haciendo aquí la retórica de los

discursos de siempre; creo que es lo que la historia nos enseña: el río continúa y continúa fluyendo por bajo. Ningún latinoamericano tiene, o muy poquitos tienen por lo menos una remota idea de la enorme cantidad de insurrecciones indígenas, negras y mestizas que en América han sido y que la historia oficial no recogió porque no le convino.

Esa cantidad de insurrecciones incandescentes, ¿qué es lo que demuestra? -Que la pasión de libertad, el ansia de vivir en libertad definitiva es algo que no nació la semana pasada y que no vino de la oreja de una cabra y que no proviene de ninguna conspiración, que en los sótanos haga ninguna potencia enemiga. La historia de América Latina es una historia de la humillación; pero también es una historia de la dignidad, y a nosotros nos falta conocer ese pedazo.

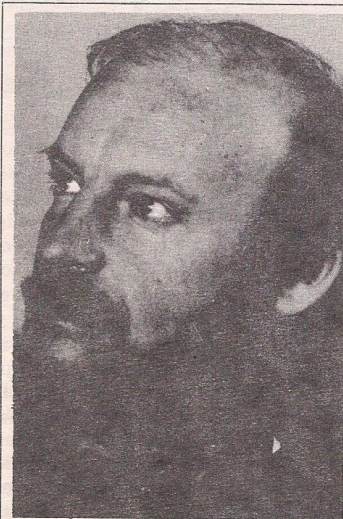
EN AMERICA LATINA, NO TENEMOS DESTINO SEPARADO

R.V.: Por lo que estás diciendo y por todos los trabajos tuyos que conocemos, quizá tú eres una de las gentes que puede hablar en nombre de los pueblos latinoamericanos. Nosotros estamos seguros que en el enfrentamiento que ya se da y se va a dar en mayor escala con Estados Unidos en Centroamérica, podemos contar con la solidaridad continental de los pueblos latinoamericanos. Los cambios que se están dando en Bolivia, en Argentina, ahora en Chile, todos éstos nos demuestra que el pueblo salvadoreño, y el pueblo nicaragüense



no estamos solos en la hora de enfrentarnos al imperialismo. Quizá, para terminar, nos puedas decir unas palabras sobre ese fenómeno de la solidaridad latinoamericana.

E.G.: Hablaba de Morazán al principio y podría hablar también de Bolívar, de Artigas, de mucha gente, que en América Latina quiso una patria grande, o sea que quiso realizar el destino americano como destino único, en la época, en que todavía la palabra América no había sido usurpada por los del norte. Yo creo que esa corriente de unidad es un poco misteriosa, la razón la explica



Eduardo Galeano, escritor uruguayo

sólo hasta cierto punto. América Latina es una unidad de contradicciones, pueblos de muy diversos orgígenes, que se juntan y se mezclan. Es una mezcla de todos los colores del hombre y también de todos los dolores, de todos los barros de la condición humana. Creo que esta cosa múltiple muy fecunda está por realizarse. Se realiza a partir de la conciencia de la fraternidad, de la conciencia de que no tenemos destino separado, que somos una familia diversa y que esa diversidad, lejos de ser un defecto, es lo mejor que tiene esta tierra americana. Es una tierra que está por decir lo suyo, es una tierra que todavía no tiene cara, que está por modelarla, que está por descubrirla. El espejo todavía le devuelve nomás un fulgor de asogie, pero está por saber quien es. Cuando se sepa, muchas de las angustias, de las dudas, de las contradicciones, de los grandes desgarrones del mundo contemporáneo, de las cosas que más duelen en el fondo del alma de cualquier habitante de este planeta, que más parece a veces un manicomio, un matadero..., muchas de esas dudas van a encontrar respuesta en los procesos revolucionarios latinoamericanos.

Y esos se van dando de mil maneras porque somos mil pueblos diferentes; de mil maneras porque somos mil causas, pero sobre certidumbre de solidaridad, por un lado, y por otro sobre incertidumbre, íntimamente ligada a esa certidumbre de solidaridad, de la impotencia del sistema para dar solución a los problemas que tiene planteados. Lo que hay que construir, no tiene nada que ver con la copia de ningún modelo (-además no funcionará, aplicar en América Latina lo que se hizo en los países del Este de Europa-). No se trata de imitar a nadie, pero sí de comprobar que no hay un destino capitalista abierto para Latinoamérica; y comprobar que por muy duras que sean las dictaduras, por muy duros que sean los regímenes dictatoriales, por bien articulado que esté el engranaje del terror y por sabios que parezcan los ingenieros del terror..., la voluntad de dignidad y libertad de pueblo y la pasión de vivir y de reír del pueblo son cosas que pueden más que cualquier tristeza o dictadura.

Yo he comprobado más de una vez: SE PUEDE PROHIBIR EL AGUA, PERO NO SE PUEDE PROHIBIR LA SED. ★

Reportaje sobre guerra y periodismo

EL ASESINO Y EL OPORTUNISTA

FALTAN unos días para las elecciones del 25 de marzo. El ejército gubernamental ha lanzado un operativo gigantesco para desalojar a los guerrilleros del FMLN de los pueblos y municipios de Oriente, bajo control insurgente desde el año pasado.

Unidades del batallón Conchagua, una de las fuerzas militares de contrainsurgencia recién formada por los asesores norteamericanos con sede en la Unión, llegan a la población de Corinto en el Departamento de Morazán.

Al día siguiente se presentan en ese lugar cuatro periodistas extranjeros entre los cuales se encuentra un equipo de televisión formado por un camarógrafo mexicano y un sonidista de nacionalidad argentina. Como decenas de otros en esa coyuntura electoral, habían llegado semanas atrás a El Salvador. Como "free lancers", reporteros independientes, lograron vender algunas tomas a la cadena norteamericana NBC abriéndose así la oportunidad de conseguir un contrato para cubrir las elecciones. Ello les garantizaría entre \$500 y \$700 dólares al día y, en caso de lograr reportajes extraordinarios, miles. La disposición de exponerse a los riesgos de guerra de los reporteros independientes es una simple función del mercado impuesto por las cadenas internacionales.

Cuando los reporteros llegan a Corinto, reina la calma en aquella zona tan conocida por su actividad guerrillera. Un teniente del Batallón Conchagua les relata la toma de Corinto la que, dice, se efectuó sin combate puesto que los "subversivos" -como llaman a los guerrilleros en la jerga del ejército- se retiraron a los montes vecinos.

Los cuatro periodistas -el equipo de TV-, un reportero canadiense y otro norteamericano- tiene oportunidad de hablar con el Tte. Cnel. Adalberto Cruz. Recién nombrado jefe militar del altamente conflictivo departamento de Morazán, Cruz es una de las figuras clave dentro de aquel puñado de oficiales de la nueva generación que por su rápida a-

daptación a las tácticas estadounidenses de guerra especial de contrainsurgencia han logrado llegar a la cúpula militar salvadoreña. Adalberto Cruz, amigo íntimo del mayor D'auvissou haría noticia 15 días después cuando el Partido Demócrata Cristiano denunciara su papel clave en la preparación de un golpe de estado en contra del triunfo electoral de Duarte.

"EL CORONEL DE LOS POBRES"

Adalberto Cruz recibe a los periodistas con la cordialidad jovial, típica de quien hace todos los esfuerzos por colocarse como "el coronel de los pobres", a la cabeza de la derecha local, formada sobre todo por los miles de exparamilitares que en los últimos años han tenido que abandonar los pueblos de Morazán donde ejercieron largamente su dominio sangriento y donde hoy existe el poder popular y guerrillero.

Cruz notifica a los periodistas la caída de 5 "subversivos" durante la toma de Corinto y muestra el equipo recuperado: cinco fusiles, trofeos que exhiben frente a la comandancia, junto a las mochilas, cinturones, cargadores de reserva.

Los periodistas señalan al jefe militar que su relato contradice al de los soldados del batallón Conchagua, según el cual, Corinto cayó en manos del ejército sin combate. Sin embargo Cruz insiste en su versión: los cinco guerrilleros cayeron en combate.

Al hacer un recorrido por el pueblo, los repor-

teros de la televisión encuentran a un soldado que hace posta frente a una casa. Dicho soldado les pregunta si vieron ya a los cinco prisioneros. En la casa encuentran a cinco hombres semidesnudos, amarrados con alambre, golpeados, ensangrentados. Sus guardias permiten a los periodistas filmar una entrevista. Los cinco presos reivindican ser combatientes del FMLN. Ni uno solo abjura de su convicción, se mantienen firmes en su adhesión a la revolución. "Somos prisioneros -dicen- pero aunque nos maten, venceremos".

Al regresar a la casa donde el Tte. Cnel. Cruz tiene su puesto de mando, se desarrolla el siguiente diálogo entre Cruz y los periodistas:

- ¿Han filmado algo en aquella casa?
- Sí, a los prisioneros
- ¿Cuáles prisioneros?
- Los que están en la casa... son cinco
- ¡Ah! esos. No son prisioneros... son muertos
- Pero si acabamos de hablar con ellos
- Miren amigos: yo les digo que aquí no existen prisioneros de guerra. Aquellos cinco prisioneros no existen. Existen



cinco cadáveres de terroristas caídos en combate. Existen cinco fusiles que les recuperamos. ¿está claro?...

El Tte. Cnel. Adalberto Cruz saca entonces de su bolsa una hoja de papel suscrita por el FMLN con la consigna: ¡Hasta Vencer o Morir!

- Miren cual es su consigna. Obviamente no vencieron, por lo tanto, están muertos. Es su propia lógica.

CUBRIR LA GUERRA ES CUBRIR MORAZÁN

El jefe militar procede entonces a someter a la consideración de los periodistas el siguiente trato:

- Yo siempre intento entenderme bien con la prensa. Jamás ha habido quejas. Bueno, y la prensa trata también de entenderse conmigo porque, cubrir la guerra es cubrir Morazán y, cubrir Morazán no es posible sin estar bien con el Teniente Coronel Cruz; entonces, lo mejor es que ustedes borren ese cassette con la grabación de los supuestos prisioneros. Como estamos claros que no existen, no tienen ningún valor lo que filman. Lo que puedo hacer por ustedes es conseguir que filmen y entrevisten a un grupo de prisioneros que hicimos aquí cerca, son siete colaboradores de la subversión que pueden contarles cosas muy importantes. Ya mañana, si quieren, pueden filmar a los cinco cadáveres de los que cayeron en combate para que no quede ninguna duda al respecto... y que-

damos bien amigos...

Desconocemos lo que pasó por las cabezas de los reporteros. No sabemos si claudicaron o se decidieron rápidamente. Sería mera especulación hablar sobre eso. El hecho es que, ante el Tte. Cnel. Cruz borraron un cassette, aunque no el que tenía la grabación de los cinco prisioneros. Esta grabación, si no estamos malinformados, se encuentra en manos del camarógrafo mexicano.

Los demás periodistas presentes en Corinto aquel día, se habían también y por su cuenta, enterado de la existencia de los cinco prisioneros. Habían interrogado a los soldados del batallón Conchagua al respecto y, sin excepción alguna, todos confirmaron que los fusiles recuperados pertenecían a los cinco prisioneros. Sin embargo, ni el canadiense ni el norteamericano lograron verlos. Al parecer, Cruz había emitido una orden al respecto.

UNA RAFAGA EN LA NOCHE

Al encontrarse los cuatro periodistas, comentaron el misterioso hecho de los cinco prisioneros, según Cruz inexistentes. Ni el camarógrafo mexicano ni el sonidista argentino, mencionaron a sus colegas que poseían una grabación de las pruebas de que Cruz mentía. Tampoco contaron su plática con el jefe militar.

Ese mismo día cumpliendo su promesa, Cruz presentó a los cuatro periodistas el segundo grupo de prisioneros.

Los siete hombres se encontraban en buen estado, sin huella alguna de tortura. Su aspecto, sin embargo, no correspondía al de guerrillero. Los periodistas llegaron entonces a la conclusión de que se trataba de pobladores comunes aprehendidos por el ejército. Precisamente fue eso lo que declararon los presos. Ninguno de ellos reconocía ser miembro del FMLN; algunos declararon haber sido "obligados a colaborar con la subversión".

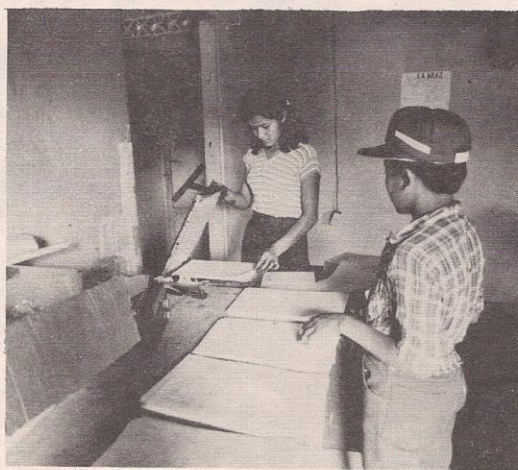
Es de noche. Los periodistas -al menos los de la televisión- están sentados junto a Cruz y sus oficiales en el patio de una casa donde fueron invitados a compartir la velada. Resuenan ráfagas sobre el pueblo dormido.

Tampoco sabemos nada de la reacción de los periodistas ante esta situación. El camarógrafo contó después entre colegas que, a su juicio, se trataba de un solo fusil y que no hubo intercambio de fuego.

Esa misma noche, el sonidista argentino expresó al periodista canadiense y al norteamericano sus dudas sobre su comportamiento. Inmediatamente después les relató que poseía la grabación de los cinco prisioneros y narró su plática con el Tte. Cnel. Cruz.

Aquí se corta la historia. No tenemos información sobre si se filmó o no a los cadáveres ofrecidos por Cruz antes de que los periodistas abandonaran, al día siguiente, la población de Corinto.

Todo lo que sigue son solo elemen-



La mujer, víctima de la misma explosión que el hombre, nunca se quedó en casa cuando la historia la reclamó en las calles para luchar por sus intereses.



tos aislados: Un comunicado difundido días después por el Comité de Prensa de la Fuerza Armada en el que se da a conocer que en la recuperación de la población de Corinto, perecieron doce subversivos, cayendo 5 fusiles en manos del ejército gubernamental. El comunicado no informa nada sobre prisioneros de guerra.

Están también las palabras de reconocimiento al camarógrafo mexicano, pronunciadas por dos de los oficiales más importantes de la jerarquía militar salvadoreña: el Cnel. Onecífero Blandón jefe del Estado Mayor y el también Cnel. Domingo Monterrosa, jefe de la Tercera Brigada de Infantería y como tal, comandante de la región militar más importante de El Salvador que abarca todo el Oriente, incluyendo el departamento de Morazán, donde ejerce el Tte. Cnel. Adalberto Cruz.

Onecífero Blandón y Domingo Monterrosa alcanzaron sus actuales posiciones en el marco del último reacomodo de mandos, mismo que subió a Cruz a comandante departamental.

Otro elemento: Tanto el camarógrafo mexicano como el sonidista argentino tienen actualmente un contrato con la cadena estadounidense NBC. Sobre la postura de la NBC con respecto a la grabación de los cinco prisioneros, existen diferentes versiones.

Algunos periodistas aseguran que en el hotel Camino Real, sede de la prensa internacional en San Salvador, se susci-

taron algunas discusiones en las que se intentó convencer al camarógrafo, propietario del videocassette, que aceptara su transmisión.

Hay otra versión que asegura que la NBC rechazó el material. Lo que sí consta es que dicha grabación no ha sido hasta ahora transmitida por ninguna televisión y que tampoco se ha publicado un informe completo sobre los acontecimientos en Corinto.

UN CONTRATO Y VACACIONES

Consta también que los periodistas mexicano y argentino inmediatamente después de estos acontecimientos, fueron contratados por la NBC para conseguir, antes de las elecciones del 25 de marzo, entrevistas con miembros de la guerrilla.

Esta tarea la cumplieron con éxito. Y no solo eso, sino que se convirtieron en los únicos periodistas-testigos del ataque guerrillero a la ciudad de Tejutepique en la madrugada del domingo electoral. Por las tomas que obtuvieron fueron elogiados y muy bien pagados por la NBC, quien los contrató entonces para cubrir la segunda ronda electoral.

Mientras ésta llegaba, fueron enviados a sus respectivos países de origen a pasar unos días de vacaciones.

Durante la segunda ronda electoral, tuvieron oportunidad de acompañar al Tte. Cnel. Adalberto Cruz a algunos operativos militares que se realizaron en

el departamento de Morazán.

Lo descrito anteriormente se basa fundamentalmente en lo narrado por el mismo camarógrafo mexicano a varios colegas periodistas, en privado: "off the record", como se dice en el gremio. El informe fue comprobado por investigaciones que realizamos en Corinto y los testimonios que nos entregó la población de dicho lugar. Evidentemente, hay varios detalles de los cuales la población no pudo enterarse, pero éstos fueron confirmados, relativizados, modificados o agregados por una investigación que el Sistema Radio Venceremos realizó entre los periodistas presentes durante aquellos días en El Salvador.

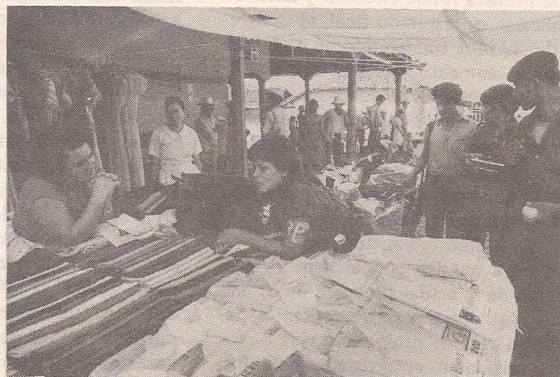
A fin de comprobar los cargos contra los miembros del Alto Mando salvadoreño: cargo de asesinato a sangre fría en el caso del Tte. Cnel. Adalberto Cruz, cargo de complicidad en los casos de los Cneles. Onecífero Blandón y Domingo Monterrosa, los periodistas tendrían que difundir los materiales grabado en video y publicar su testimonio.

Dado que los únicos que tienen esa versión completa de lo sucedido -el camarógrafo mexicano y el sonidista argentino- no lo han hecho ni han dado muestra alguna de que lo harán, es el deber del Sistema Radio Venceremos entregar al público este informe.

Estamos concientes de que con ello intervenimos en el trabajo de la prensa independiente. Los periodistas que a lo largo de esta guerra han venido



Cuando el fusil tomó el relevo de las pancartas y los megáfonos callaron para dejar hablar a los explosivos, la mujer asumió también el compromiso de construir un ejército revolucionario para responder a las nuevas condiciones de la guerra.



a cubrir el conflicto salvadoreño, pueden constar que nunca ha sido política del FMLN el ejercer presiones sobre ellos para que escriban en favor del movimiento revolucionario.

En evidente contraste con la actitud del gobierno y ejército, que amenazan, sobornan y reprimen a los periodistas, el FMLN respeta su independencia y les garantiza ejercer libremente su profesión porque estamos convencidos de que la realidad salvadoreña, captada y transmitida por los medios, da suficiente razón a nuestra causa.

Si en este caso intervenimos, es porque lo sucedido en Corinto no es un problema de derecho de la prensa a trabajar libremente y sin sufrir presiones, sino que se trata de una problemática mucho más de fondo. Si por las presiones que ejerce un régimen militar no está garantizado que los periodistas puedan trabajar fieles a sus deberes como profesionales y como seres humanos.

Si por esta razón, los hombres que participan en la lucha popular caen en manos de los militares para ser privados de sus derechos más elementales e incluso de la vida por un criminal de guerra que puede darse el lujo de avisar anticipadamente el asesinato; entonces nuestra intervención no va en contra de la libertad de prensa ni de la seguridad personal de los periodistas, sino en contra de la represión y la complicidad que ante ella se establece por oportunismo y sutiles métodos de soborno.

OTROS ELEMENTOS

Quedan solamente dos elementos que añadir: Inmediatamente después de la primera ronda electoral y antes de publicarse su resultado final, el Congreso de Estados Unidos retomó el debate sobre el aumento de la ayuda militar para el ejército salvadoreño. La administración Reagan se valió del argumento de que el proceso electoral había evidenciado el gran paso hacia la democracia que el gobierno salvadoreño junto con su fuerza armada, había dado.

El último elemento es que, de acuerdo a nuestro conocimiento y evaluación de la actual situación de El Salvador, los dos reporteros tenían la posibilidad real de proteger la vida de los cinco prisioneros entrevistados por ellos, de haberse negado a aceptar el chantaje

del Tte. Cnel. Cruz.

Esta afirmación la sustentamos en el análisis que realizamos sobre el contexto electoral. Faltaban pocos días para celebrarse los comicios, cuyo objetivo principal era el convencer a la opinión pública, a la prensa internacional y al Congreso estadounidense de que la democracia avanzaba en El Salvador y de la necesidad de proteger y apoyar esos avances, mediante la ayuda militar solicitada al Congreso semanas antes de las elecciones.

En esta situación, era absolutamente imposible que el ejército salvadoreño se tomara el riesgo de asesinar a los prisioneros sin tener la certeza de que los periodistas no informarían nada al respecto.



Es aún más difícil imaginar que la vida de los periodistas o su integridad física corriera algún riesgo en caso de haber éstos actuado fieles a las obligaciones de su profesión. ¿Qué hubiera pasado a los periodistas si advierten a Cruz que denunciarían cualquier cosa que pudiera pasar a los prisioneros? Probablemente hubieran perdido el material grabado y quizá hasta su equipo técnico. Sin duda alguna hubieran también perdido la oportunidad de viajar con la fuerza armada salvadoreña a los lugares donde se pueden realizar muy buenos reportajes de guerra. El máximo riesgo hubiera sido la expulsión del país, formal o "a la salvadoreña", es decir, recibiendo amenazas de los escuadrones de la muerte.

No podemos condenar que los pe-

riodistas estando en Corinto, lugar ocupado por el ejército y frente a un oficial conocido por su criminalidad, no hayan tenido el valor de enfrentarse al chantaje o la amenaza. Pero nadie obliga a ningún periodista a convertirse en reportero de guerra ni a enfrentarse a situaciones que requieren de cierto valor si se quiere ser fiel a las exigencias morales mínimas de la profesión periodística.

Los corresponsales de guerra no deberán olvidar jamás que han ido voluntariamente a la guerra. Quien, como periodista, asume el riesgo de meterse a cubrir zonas de combate, ya sea que lo han motivado fines políticos, profesionales, económicos o cualquier otros, tiene que asumir también los deberes que resultan de su presencia ahí. Si no lo hace, suce-

de lo que aconteció en Corinto:

Un coronel asesino puede darse el lujo de matar a sus prisioneros, anunciándolo previamente a periodistas internacionales porque sabe que éstos no lo divulgarían, dado que no quieren convertirse en enemigos de los oficiales salvadoreños.

Pero, ¿Qué fue entonces lo que impidió a los periodistas cumplir con su deber, al menos al regresar a la seguridad de un hotel atestado de prensa internacional? Consideramos que la respuesta está en la tentación de continuar filmando y vendiendo tomas sensacionales de la guerra en El Salvador. Para ello, obviamente, es indispensable mantenerse en buenos términos con los militares salvadoreños. ★

Nuevos Miembros en la Dirección del PRS-ERP

Comunicado del Comité Central del Partido de la Revolución Salvadoreña-Ejército Revolucionario del Pueblo

1 El Partido de la Revolución Salvadoreña -PRS- informa al pueblo salvadoreño y a las organizaciones revolucionarias hermanas que en el mes de abril y principios de mayo finalizó una reunión de nuestro Comité Central, a través de nuestras comisiones zonales y jurisdiccionales, organismos partidarios de dirección estructurados para adecuarlos a las condiciones de guerra revolucionaria que impulsamos.

2 En estas reuniones se ha analizado el curso de la guerra revolucionaria, el desarrollo de nuestro Partido en supapel estratégico junto al resto de organizaciones que constituyen la vanguardia del pueblo salvadoreño, el FMLN.

3 En esta reunión hemos examinado la profundización de los planes de agresión norteamericana contra nuestra patria y hemos avanzado en la definición de los lineamientos políticos y militares con que enfrentamos y derrotaremos la intervención junto a todo el pueblo y junto a todas las organizaciones revolucionarias y democráticas.

4 Las conclusiones de esta reunión son enormemente positivas para el desarrollo de nuestro Partido, ya que hemos podido valorar el amplio desarrollo de nuestro Ejército Revolucionario y nuestras estructuras de organización de las masas. Este importante crecimiento es el resultado de los avances alcanzados en la guerra revolucionaria de la conciencia política del pueblo salvadoreño, factores que han permitido logros importantes en el trabajo organizativo bajo nuevas formas dentro de las zonas liberadas, en las zonas de expansión o en la propia retaguardia enemiga, generando una incorporación masiva de nuevos combatientes del Ejército Revolucionario y nuevos militantes a nuestras organizaciones de masas.

5 El desarrollo de nuestras estructuras políticas y militares nos ha puesto la exigencia de dar un salto de calidad en nuestra estructura partidaria en todos sus niveles; esta reunión nos permitió ampliar orgánicamente nuestra base de militantes, nuestra Comisión Política y nuestro Comité Central, ya que eran insuficientes para las necesidades de conducción interna y para enfrentar las nuevas exigencias que el proceso revolucionario plantea a estas alturas; además, nos propusimos revisar crítica y autocríticamente la actuación de cada uno de los miembros que componen los organismos de dirección de nuestra organización, el Comité Central y la Comisión Política.

6 La Comisión Política del Partido de la Revolución Salvadoreña -PRS- informa al pueblo y a las organizaciones hermanas que nuevos miembros han ingresado a este máximo organismo de dirección y que la Comisión Política de nuestro Partido, a la vez Comandancia General del ERP, ha quedado integrada por los compañeros Comandantes:

Joaquín Villalobos, Ana Guadalupe Martínez, Ana Sonia Medina, Mercedes del Carmen Letona, Claudio Rabindranath Armijo, Jorge Meléndez, Eleno Castro, Carlos Argüeta y Rodrigo, habiendo sido ratificado el Compañero Villalobos en la responsabilidad de Secretario General del PRS y Comandante en Jefe del ERP.

7 Informamos la heroica caída en combate del Compañero Bruno Caballero, "Comandante Quincho", durante los enfrentamientos de la toma de Ciudad Barrios, el 24 de diciembre del año pasado, acción que jugó un papel importante para la derrota del operativo enemigo que se desarrollaba contra el departamento de Morazán.

El compañero Bruno Caballero, "Comandante Quincho", fue cuadro fundador y constructor del Frente Nor-oriental en Morazán y era miembro de nuestro Comité Central y del Estado Mayor de la BRAZ; cayó de manera valiente y ejemplar, cumpliendo su deber de combatiente y demostrando su calidad de militante.

La reunión del pleno de nuestro Comité Central reafirma la línea de principios ideológicos de nuestro Partido, ahora fortalecido con las enseñanzas y valores revolucionarios que nos legaron Lillian Mercedes Letona, "Clelia"; Francisco Martínez, "Gonzalo"; Mario Chamagua; Guillermo Posada, "Raúl"; "Macario" y Bruno Caballero, "Quincho", todos ellos miembros del Comité Central caídos en estos últimos 4 años de guerra.

8 Nuestro Comité Central y todo nuestro partido reafirma al pueblo y a todas las organizaciones revolucionarias hermanas nuestra firme e invariable posición de fortalecer nuestra unidad de la vanguardia, el FMLN, y la alianza estratégica con las fuerzas democráticas del Frente Democrático Revolucionario -FDR-; de profundizar la guerra revolucionaria contra la dictadura y el imperialismo, de mantener en alto los intereses estratégicos de todo el pueblo y la clase trabajadora. ★

¡¡A CONTINUAR EL PROCESO DE AVANCE REVOLUCIONARIO Y FORTALECER NUESTRO PARTIDO!!

¡¡A PROFUNDIZAR LA GUERRA REVOLUCIONARIA CONTRA EL GOBIERNO TITERE, DEFENSOR DE LOS OLIGARCAS Y EL IMPERIALISMO!!

¡¡A PREPARARNOS PARA ENFRENTAR LA INTERVENCION NORTEAMERICANA!!

¡¡A FORTALECER LA UNIDAD REVOLUCIONARIA!!

¡¡REVOLUCION O MUERTE, VENCEREMOS!!

Comité Central del Partido de la Revolución Salvadoreña (PRS)

Mayo de 1984.

EDICIONES SISTEMA RADIO VENCEREMOS

El más reciente documento de la serie "Ediciones Sistema Radio Venceremos" publica, bajo el título: "Las elecciones: UN DIA MAS EN LA GUERRA", una entrevista hecha por Radio Venceremos al Comandante Joaquín Villalobos tres días antes de las votaciones del 25 de marzo.

En esa entrevista, el Comandante Villalobos analiza la situación de El Salvador en la coyuntura electoral, expone la posición del FMLN ante los comicios y manifiesta la actitud de los revolucionarios salvadoreños ante la intervención de Estados Unidos en el conflicto. Lo que a continuación presentamos son algunos párrafos de ese documento:

Al parecer, la administración norteamericana se ha preocupado mucho por el desarrollo del evento electoral y, para garantizarlo, desarrolló un plan para intimidarnos con medidas activas. Para nosotros, y según documentos que tenemos en nuestras manos, estas medidas son la primera parte del plan de intervención directa de sus tropas en El Salvador.

Descaradamente hablaron de centenares de vuelos espías, de aviones de combate norteamericanos que sobrevolarían nuestras posiciones, de la posibilidad de bombardeos navales y aéreos masivos contra las zonas controladas, de la presencia de 2 000 soldados norteamericanos que realizarían maniobras en las fronteras de El Salvador y Honduras, todo esto con el supuesto lenguaje de ser una demostración de fuerza para que nosotros entiendiéramos que eso era la amenaza de intervención ante la eventualidad de que nosotros actuáramos en el marco de la coyuntura electoral.

NO SON CAPACES DE INTIMIDARNOS

Supuestamente, y según valoraciones que hacía la administración Reagan, a todo esto debíamos responder atemorizados por la presión yanqui, respetando al máximo el evento electoral y dando tregua ante el miedo a la intervención. Ese era el juicio

del Sr. Reagan, que guarda correspondencia con el pensamiento guerrerista de la actual política del imperialismo.

Nosotros consideramos que, frente a los chantajes y presiones, para la administración norteamericana debe quedar bien clara una cosa: nosotros no tememos a su política de chantaje y su prepotencia y, si sus presiones eran para intimidarnos, los resultados fueron totalmente contrarios.

Para nosotros es una cuestión de principios responder a una provocación, asentando con fuerza que no aceptamos chantajes ni presiones ni amenazas. Si decidieron acercarse a nuestra frontera para probarle al mundo que son capaces de intimidarnos, nosotros, por una cues-

tión de principios, frente a nuestro pueblo, frente a la dignidad de América Latina, estamos obligados a probar que no son capaces de intimidarnos.

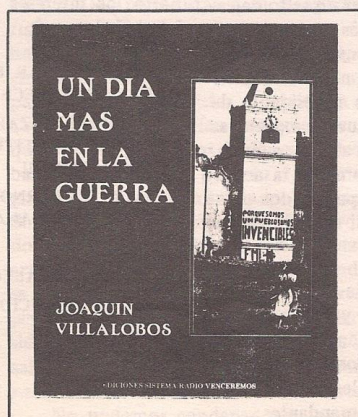
La actual política agresiva y guerrerista de la administración norteamericana sólo puede derrotarse si se altera su lógica de que es capaz de obtener victorias en base a chantajes y presiones.

QUE NO SE EQUIVOQUEN

La respuesta acertada a la política exterior de Reagan la están dando los patriotas libaneses. Si es necesario, en El Salvador también encontrará igual respuesta combativa. Si la administración Reagan vuelve la intervención un hecho inminente, debe tener bien claro que no nos vamos a arrodillar para evitarla; estamos listos para enfrentar y vencer la agresión si se deciden a plantearla.

Que los agresores yanquis y los especialistas no se equivoquen en sus valoraciones. Que no nos aprecien y que no aprecien a nuestras fuerzas por el nivel de nuestra logística o por la calidad de nuestro armamento en comparación con el que tienen ellos.

Que saquen conclusiones de la voluntad, la moral y la mística forjada en miles de patriotas armados que tienen un enorme apoyo del pueblo y que no están dispuestos a rendirse. Ellos cobrarán caro al que intente someterlos.



En una serie de reuniones que la Comandancia General del FMLN realizó en sus zonas controladas en Morazán, en diciembre del año pasado, fue aprobado el documento "SITUACION REVOLUCIONARIA Y ESCALADA INTERVENCIONISTA EN LA GUERRA SALVADOREÑA", que analiza las etapas históricas que desembocan en la actual situación revolucionaria.

Además de analizar el plan estratégico del enemigo, en el documento se hace un enfoque crítico de los diferentes planes estratégicos del FMLN en la última etapa del proceso, se estudia la acumulación de fuerzas en la guerra revolucionaria y se plantean las perspectivas de la revolución salvadoreña.

Publicamos en esta página partes del último capítulo de ese documento:

Como resultado de la grave crisis económica, se está produciendo una reactivación favorable de las masas dentro de los sindicatos y gremios por sus reivindicaciones más sentidas. Las huelgas y movilizaciones, dentro de las condiciones de represión existentes, constituyen, además, otro elemento que complica la situación política del gobierno. Eso es también otra prueba irrefutable del apoyo latente de las masas de las ciudades a la guerra que vive el FMLN.

Analizando el proceso desde las propias características que ha cobrado, es evidente que éste se encuentra en un estado avanzado de desarrollo y en la etapa histórica de buscar su definición.

La combinación del avance militar del FMLN, expresado en el inicio de la guerra en las zonas vitales, y la reactivación de las masas por sus reivindicaciones, está profundizando las contradic-



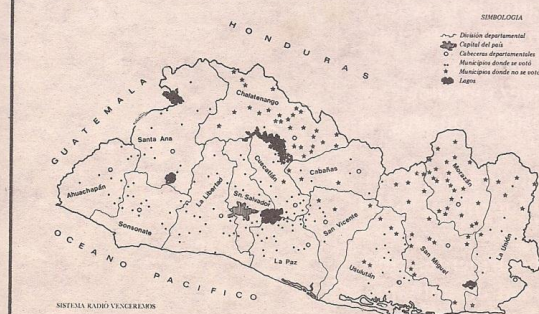
ciones en el campo enemigo, volviendo evidente que nos estamos acercando a un nuevo momento político de la revolución salvadoreña.

A todas luces, la revolución salvado-

reña se encamina a un nuevo momento que podemos señalar como el inicio de una segunda crisis revolucionaria, cuyas principales manifestaciones serán: 1. incorporación creciente de población de las ciudades y áreas vitales a la guerra; 2. profundización de la lucha de las masas organizadas por sus reivindicaciones, como efecto de la crisis económica; 3. establecimiento de acuerdos políticos del FMLN-FDR con nuevos sectores sociales, resultado de la incapacidad del régimen de estabilizar el país; 4. agudización de las contradicciones en el grupo dominante, a partir de una mayor separación de la derecha del esquema de Estados Unidos; 5. consolidación de formas de poder popular y organización de la población en la retaguardia del FMLN, fundamentalmente en el norte y oriente del país.

DOS TERCIOS DE PRESIDENTE

REPUBLICA DE EL SALVADOR

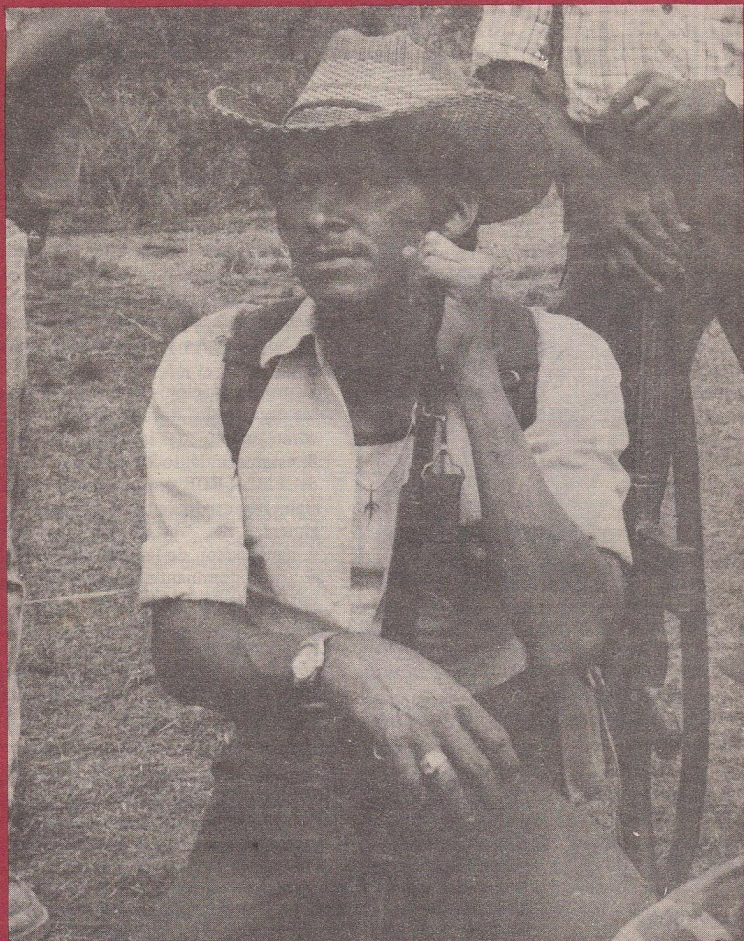


Duarte será el primer presidente cuya jurisdicción abarcará solamente las dos terceras partes del país. De los 261 municipios de El Salvador, aproximadamente 90 están bajo control militar permanente, control político-militar o influencia política del FMLN.

Las dos rondas electorales no sólo fueron una farsa, también fueron un mecanismo que permitió comprobar quien controla cada municipio. Siendo de gran importancia para los planes del imperialismo en El Salvador el desarrollo de las elecciones, el que en 96 municipios no se votara no puede ser explicado por las deficiencias administrativas. En esas poblaciones hay un factor que lo impidió: el control del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional —FMLN—.

Los municipios donde no se votó, señalados en el mapa, no tienen una ubicación casual, corresponden fielmente a las zonas donde el FMLN tiene control político y militar: El norte de San Miguel, Morazán, La Unión; casi todo Chalatenango; el sur de Usulután, la Unión y San Miguel; así como porciones de Cuscatlán, Cabañas, San Vicente y Guazapa, que en conjunto representan la tercera parte del territorio nacional.

Los dos tercios restantes, donde el régimen aún tiene el control, Duarte deberá disputarlos no sólo con las fuerzas oligárquicas, que no por la derrota electoral han perdido su poder real, sino además deberá disputarlos con el avance del FMLN en el terreno y en el apoyo del pueblo. ★



Bruno Caballero, el Comandante Quincho, forma parte de la generación de cuadros campesinos que empezaron el trabajo en el Oriente cuando nadie creía posible formar un poderoso ejército revolucionario.

Quincho trabajó desde los primeros años con esa firmeza ideológica y esa confianza en el futuro sin los que hubiera sido imposible construir el Frente Oriental y la Brigada Rafael Arce Zablah.

Con la sencillez del campesino y la claridad del revolucionario, Quincho llegó a pertenecer al Comité Central del PRS-ERP y fue miembro del Estado Mayor de la BRAZ.

El 24 de diciembre de 1983, Quincho murió ejemplarmente, cumpliendo su deber de combatiente y demostrando su calidad de militante, firmando con su sangre el compromiso de no detenerse hasta no ver cumplidas las reivindicaciones del pueblo salvadoreño.